

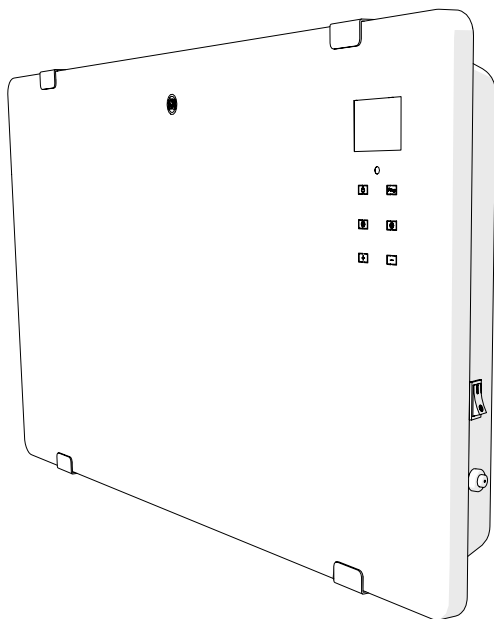


*nedis*

# Wi-Fi Smart Convection Heater

with thermostat, app and voice control

WIFIHTPL20FWT



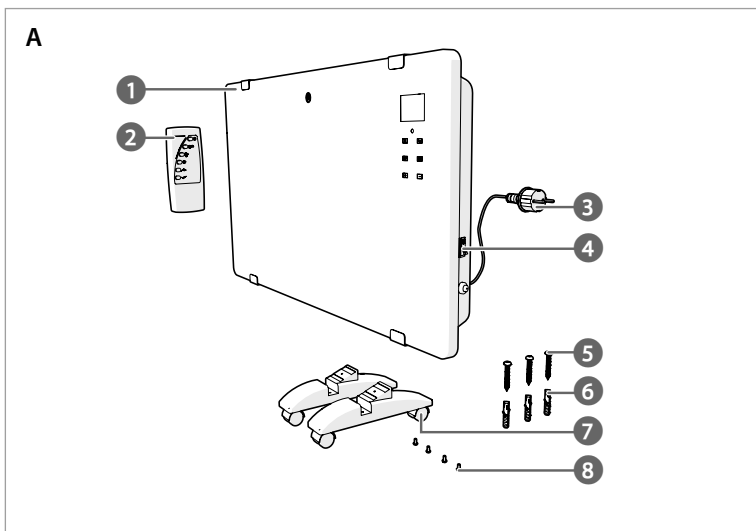
[ned.is/wifihtpl20fwt](http://ned.is/wifihtpl20fwt)

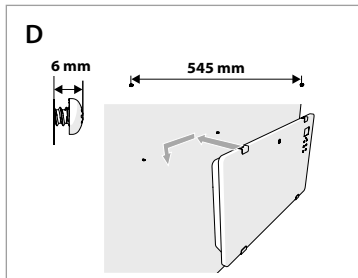
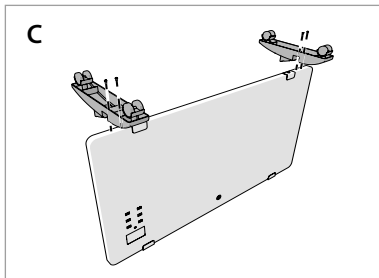
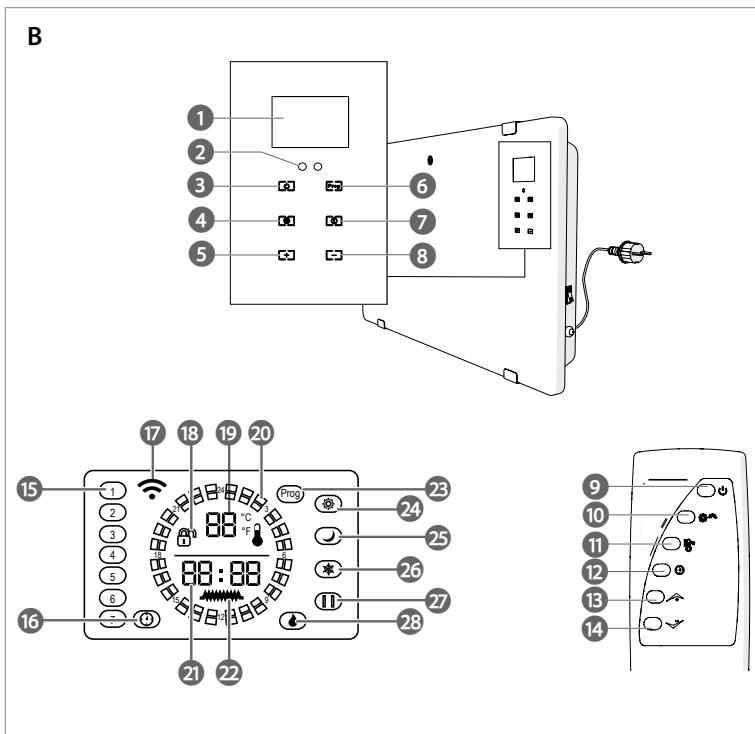




EN	Quick start guide	4
DE	Kurzanleitung	6
FR	Guide de démarrage rapide	8
NL	Verkorte handleiding	11
IT	Guida rapida all'avvio	13
ES	Guía de inicio rápido	15
PT	Guia de iniciação rápida	18
SV	Snabbstartsguide	20
FI	Pika-aloitusopas	22

NO	Hurtigguide	24
DA	Vejledning til hurtig start	26
HU	Gyors beüzemelési útmutató	28
PL	Przewodnik Szybki start	31
EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	33
SK	Rýchly návod	36
CS	Rychlý návod	38
RO	Ghid rapid de inițiere	40





# Panel convection heater

## WIFIHTPL20FWT



For more information see the extended manual online: [ned.is/wifihtpl20fwt](http://ned.is/wifihtpl20fwt)

### Intended use

The product is intended for indoor use only. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. It can be used in wet and damp environments. Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

### Main parts (image A)

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| 1 Panel convection heater | 5 Screw for wall mount       |
| 2 Remote control          | 6 Anchor                     |
| 3 Plug                    | 7 Foot with wheels           |
| 4 Power switch            | 8 Screw for foot with wheels |

### Interface (image B)

- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| 1 Display                | 16 Timer                     |
| 2 LED indicator          | 17 Wifi                      |
| 3 On/off button          | 18 Child lock                |
| 4 Mode button            | 19 Temperature               |
| 5 + Button               | 20 Heating interval display  |
| 6 Program button         | 21 Time                      |
| 7 Time button            | 22 Heating on/off indication |
| 8 - Button               | 23 Programming mode          |
| 9 On/off button          | 24 Comfortable mode          |
| 10 Operating mode button | 25 Eco mode                  |
| 11 Window open button    | 26 Anti-frost mode           |
| 12 Time button           | 27 Window open mode          |
| 13 + Button              | 28 Heating display           |
| 14 - Button              |                              |
| 15 Day of the week       |                              |

### Safety instructions

#### ⚠ WARNING

- Only use the product as described in this manual.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective device immediately.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Disconnect the product from the electrical outlet and other equipment if problems occur.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Close supervision is necessary when the product is used by or near children, animals or infirm persons. Do not allow children to play with it or touch it.
- Do not use the product where splashing of water might occur, e.g. bathroom, swimming pool or close to a washbowl.
- Do not use the product in rooms where flammable liquids or gases are used or stored.
- Do not use the product in dusty environments.
- Place the product on a stable and flat surface.
- Make sure that the electrical supply in your area matches a voltage of 220 – 240 VAC and a frequency of 50 Hz.
- Keep away heat-deformable, discolouring or deteriorating products.
- Avoid direct sunlight.
- Make sure that no other high current appliances are plugged into the same circuit with your product. Overloading may occur.
- Do not place near other heat sources.
- Connect to a grounded socket only.
- Do not place the heater directly under a wall socket.
- Do not use the product on a mobile socket.
- Do not immerse the product in water.
- Do not subject the product to water jets.
- Do not obstruct or cover the product's air inlet or outlet grid.
- Do not insert any objects into the product.
- Do not use solvents to clean the product.
- Only plug the cable into a wall outlet. Do not use extension cords.
- Keep the power cable away from the outlet grid.
- Do not use the product when the cord or plug is damaged.



- Do not pull the power cord to shut down the heater, always use the on/off switch.
- Do not pull the power cord to move the product.
- Fully extend the power cord and make sure the power cord does not contact the product.
- In case of failure, shut down the heater, unplug the power cord and have it serviced by a qualified technician.

#### Movable with wheels (image C)

1. Place **A 1** upside down.
2. Place **A 7** on the bottom of **A 1**.
- ① Make sure the screw holes are aligned.
3. Use a screw driver to mount **A 7** to **A 1**.
4. Turn the heater upright and plug the power cord in a grounded wall socket.

#### Wall mounted heater (image D)

##### WARNING

- Mount the product at least 150 mm from the floor and at least 500 mm from the ceiling.
- Do not mount the product directly under a wall socket.
- Check whether the wall can hold the weight of the product.
- Use anchors suitable for your type of wall only.

1. Drill 2 holes, as indicated in image D.
2. Insert the anchors **A 6**.
3. Insert the screws **A 5**, let them protrude 6 mm from the wall.
4. Hang the heater on the wall.
5. Plug the power cord in a wall socket.
- ① The product will switch off automatically when overheating.

#### Setting date and time

1. Turn on the power switch **A 4**.
2. Press **B 3** to turn on the heater.
3. Press **B 4** to turn on the display.
4. Press **B 7** to open the date and time setting.
5. Press **B 7** for 3 seconds to change the time.
6. Press **B 5** or **B 8** to change the hour.
7. Press **B 7** for 3 seconds.
8. Press **B 5** or **B 8** to change the minutes.
9. Press **B 4** to confirm the time and exit or wait for 5 seconds.

#### Setting the temperature manually

Press **B 5** or **B 8** to change the temperature.

#### Use the Nedis SmartLife app

You can control the product with your phone and the Nedis SmartLife app.

1. Download the Nedis SmartLife app for Android or iOS on your phone via Google Play or the Apple App Store.
2. Create an account with your mobile phone number or your e-mail address.
3. Switch on the heater using power switch **A 4**.
4. Tap + in the Nedis SmartLife app.
5. Select the device type you want to add from the list.
6. Confirm the indicator LED **B 2** is blinking fast, or hold the + button **B 5** for 5 seconds to reset the heater.
7. Follow the instructions in the Nedis SmartLife app.
- ① Make sure you connect the product to a 2.4 GHz Wi-Fi network.
8. After adding the product, you can rename it and assign it to a room. After confirming you can control the heater with your smart phone.

For more information about how the app works, consult the extended manual online.

To connect your SmartLife account to Amazon Alexa and/or Google Home, set it up using the "Smart Life" action or skill. For more details check the instruction on either Amazon or Google.

#### Specifications

Product	Panel convection heater
Article number	WiFiHTPL20FWT
Dimensions (l x w x h)	830 x 260 x 520 mm (with wheels) 830 x 90 x 465 mm (wall mounted)
Weight	7.9 kg
Input voltage	AC 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Rated input power	1800 - 2000 W
Setting	1000 W / 2000 W
Overheating protection temperature	105 °C
IP rating	IP24

## Flächenkonvektionsheizung



Für weitere Informationen beachten Sie die erweiterte Anleitung online: [ned.is/wifihtpl20fwf](http://ned.is/wifihtpl20fwf)

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur zur Verwendung innerhalb von Gebäuden gedacht.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Es kann in nassen und feuchten Umgebungen eingesetzt werden.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

### Hauptbestandteile (Abbildung A)

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1 Flächenkonvektions-<br>heizung | 5 Schraube für Wand-<br>montage         |
| 2 Fernbedienung                  | 6 Dübel                                 |
| 3 Stecker                        | 7 Standfüße mit Rädern                  |
| 4 Ein/Aus-Schalter               | 8 Schraube für Stand-<br>fuß mit Rädern |

### Schnittstelle (Abbildung B)

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| 1 Anzeige                 | 14 - Taste                   |
| 2 LED-Anzeige             | 15 Wochentag                 |
| 3 Ein/Aus-Schalter        | 16 Timer                     |
| 4 Modus-Taste             | 17 WLAN                      |
| 5 + Taste                 | 18 Kindersicherung           |
| 6 Programm-Taste          | 19 Temperatur                |
| 7 Time-Taste              | 20 Heizintervallanzeige      |
| 8 - Taste                 | 21 Zeit                      |
| 9 Ein/Aus-Schalter        | 22 Heizung an/aus<br>Anzeige |
| 10 Betriebsmodus-Taste    | 23 Programmiermodus          |
| 11 Fenster geöffnet Taste | 24 Komfortmodus              |
| 12 Time-Taste             | 25 Eco mode                  |
| 13 + Taste                |                              |

- 26 Frostwächtermodus 28 Heizdisplay  
27 Fenster geöffnet  
Modus

### Sicherheitshinweise

#### ⚠ WARNUNG

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät unverzüglich.
- Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
- Trennen Sie das Produkt vom Stromanschluss und anderer Ausrüstung, falls Probleme auftreten.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Wird das Produkt von oder in der Nähe von Kindern, Tieren oder hilfebedürftigen Personen verwendet, ist eine aufmerksame Beaufsichtigung erforderlich. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen oder es zu berühren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Umgebungen, in denen es Wasserspritzern ausgesetzt sein könnte, z. B. im Bad, neben einem Pool oder in der Nähe eines Waschbeckens.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen, in denen brennbare Flüssigkeiten oder Gase verwendet oder gelagert werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in staubigen Umgebungen.
- Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung in Ihrer Umgebung eine Spannung von 220-240 V AC und eine Frequenz von 50 Hz aufweist.
- Halten Sie Produkte, die sich durch Wärmeeinfluss verformen, entfärben oder anderweitig nachlassen fern.
- Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht.
- Achten Sie darauf, dass keine weiteren Geräte mit hohem Stromverbrauch am gleichen Stromkreis



wie Ihr Produkt angeschlossen sind. Ansonsten könnte es zu einer Überlastung kommen.

- Nicht in die Nähe von anderen Wärmequellen aufstellen.
- Nur mit einer geerdeten Steckdose verbinden.
- Stellen Sie die Heizung nicht direkt unter eine Wandsteckdose.
- Verwenden Sie das Produkt nicht an einer mobilen Steckdose.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasserstrahl aus.
- Blockieren oder Verdecken Sie niemals das Lufteinlass- oder Luftauslassgitter.
- Führen Sie keine Objekte in das Produkt ein.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel zur Reinigung des Produkts.
- Stecken Sie das Kabel nur direkt an einer Wandsteckdose an. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Halten Sie das Stromkabel vom Auslassgitter fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um die Heizung auszuschalten; verwenden Sie dazu stets den Ein/Aus-Schalter.
- Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um das Produkt zu bewegen.
- Breiten Sie das Stromkabel vollständig aus und achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht mit dem Produkt in Berührung kommt.
- Bei einem Fehler schalten Sie die Heizung aus, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt von einem geschulten Techniker untersuchen.

#### **Beweglich mit Rädern** (Abbildung C)

1. Stellen Sie **A 1** auf den Kopf.
2. Setzen Sie **A 7** auf den Boden von **A 1**.
- i** Achten Sie darauf, dass die Schraublöcher ausgerichtet sind.
3. Verwenden Sie einen Schraubendreher, um **A 7** auf **A 1** zu befestigen.
4. Stellen Sie die Heizung wieder richtig herum hin und stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Wandsteckdose.

#### **An der Wand montierte Heizung** (Abbildung D)

##### **! WARNUNG**

- Montieren Sie das Produkt mit mindestens 150 mm Abstand zum Boden und mindestens 500 mm Abstand zur Decke.
- Montieren Sie das Produkt nicht direkt unter eine Wandsteckdose.
- Überprüfen Sie, ob die Wand das Gewicht des Produkts tragen kann.
- Verwenden Sie nur Dübel, die für die Art Ihrer Wand geeignet sind.

1. Bohren Sie 2 Löcher wie in Abbildung **D** angegeben.
  2. Setzen Sie die Dübel **A 6** ein.
  3. Setzen Sie die Schrauben **A 5** ein, lassen Sie sie 6 mm aus der Wand herausstehen.
  4. Hängen Sie die Heizung an die Wand.
  5. Stecken Sie den Netzstecker in eine Wandsteckdose.
- i** Das Produkt schaltet sich bei Überhitzten automatisch ab.

#### **Einstellen von Datum und Uhrzeit**

1. Schalten Sie den Ein/Aus-Schalter **A 4** ein.
2. Drücken Sie **B 3**, um die Heizung einzuschalten.
3. Drücken Sie **B 4**, um das Display einzuschalten.
4. Drücken Sie **B 7**, um die Einstellung von Datum und Uhrzeit zu öffnen.
5. Drücken Sie **B 7** 3 Sekunden lang, um die Uhrzeit zu ändern.
6. Drücken Sie **B 5** oder **B 8**, um die Stunden zu ändern.
7. Drücken Sie **B 7** 3 Sekunden lang.
8. Drücken Sie **B 5** oder **B 8**, um die Minuten zu ändern.
9. Drücken Sie **B 4** um die Uhrzeit zu bestätigen und zu beenden oder warten Sie 5 Sekunden.

#### **Manuelles Einstellen der Temperatur**

Drücken Sie **B 5** oder **B 8**, um die Temperatur zu ändern.

#### **Verwendung der Nedis SmartLife App**

Sie können das Produkt über Ihr Handy mit der Nedis SmartLife App steuern.

1. Laden Sie die Nedis SmartLife-App für Android





- oder iOS aus dem Google Play Store oder dem Apple App Store auf Ihr Smartphone.
- Erstellen Sie ein Konto mit Ihrer Mobiltelefonnummer oder Ihrer E-Mail-Adresse.
  - Schalten Sie die Heizung mit dem Ein/Aus-Schalter **A 4** ein.
  - Tippen Sie auf +in der Nedis SmartLife-App.
  - Wählen Sie den Gerätetyp, den Sie hinzufügen möchten, aus der Liste aus.
  - Vergewissern Sie sich, dass die Anzeige-LED **B 2** schnell blinkt, oder halten Sie die +Taste **B 5** 5 Sekunden gedrückt, um die Heizung zurückzusetzen.
  - Befolgen Sie die Anweisungen der Nedis SmartLife App.
  - i** Verbinden Sie das Produkt mit einem 2,4 GHz WLAN-Netzwerk.
  - Nachdem Sie das Gerät hinzugefügt haben, können Sie es umbenennen und einem Raum zuordnen. Nach dem Bestätigen können Sie das Heizgerät über Ihr Smartphone steuern.

Für weitere Informationen zur Funktionsweise der App, beachten Sie die erweiterte Anleitung online. Um Ihr SmartLife-Konto mit Amazon Alexa und/oder Google Home zu verbinden, richten Sie es einfach über die „SmartLife“-Aktion oder den „Smart Life“-Skill ein. Weitere Informationen dazu finden Sie in der jeweiligen Anleitung von Amazon oder Google.

## Spezifikationen

Produkt	Flächenkonvektionsheizung
Artikelnummer	WIFIHTPL20FWT
Größe (L x B x H)	830 x 260 x 520 mm (mit Rädern) 830 x 90 x 465 mm (Wandmontage)
Gewicht	7,9 kg
Eingangsspannung	AC 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Nenningangsleistung	1800 - 2000 W
Einstellung	1000 W / 2000 W
Überhitzungsschutztemperatur	105 °C
Gehäuseschutzklasse	IP24

## FR Guide de démarrage rapide

### Panneau de chauffage à convection



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : [ned.is/wifihtpl20fwt](http://ned.is/wifihtpl20fwt)

### Utilisation prévue

Le produit est prévu pour un usage intérieur uniquement.

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

Il peut être utilisé dans des environnements humides et mouillés.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

### Pièces principales (image A)

- |                                     |                             |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| 1 Panneau de chauffage à convection | 5 Vis pour montage mural    |
| 2 Télécommande                      | 6 Cheville                  |
| 3 Fiche                             | 7 Pied avec roues           |
| 4 Interrupteur                      | 8 Vis pour pied à roulettes |

### Interface (image B)

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1 Affichage                      | 12 Bouton Time                            |
| 2 Voyant LED                     | 13 Bouton +                               |
| 3 Bouton Marche/Arrêt            | 14 Bouton -                               |
| 4 Bouton mode                    | 15 Jour de la semaine                     |
| 5 Bouton +                       | 16 Minuterie                              |
| 6 Bouton programme               | 17 Wi-Fi                                  |
| 7 Bouton Time                    | 18 Verrouillage enfant                    |
| 8 Bouton -                       | 19 Température                            |
| 9 Bouton Marche/Arrêt            | 20 Affichage de l'intervalle de chauffage |
| 10 Bouton mode de fonctionnement | 21 Heure                                  |
| 11 Bouton fenêtre ouverte        | 22 Indication marche/arrêt du chauffage   |





- |    |                       |    |                        |
|----|-----------------------|----|------------------------|
| 23 | Mode de programmation | 26 | Mode antigel           |
| 24 | Mode confortable      | 27 | Mode fenêtre ouverte   |
| 25 | Eco mode              | 28 | Affichage du chauffage |


## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacer immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
- Débrancher le produit de la prise secteur et de tout autre équipement en cas de problème.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque le produit est utilisé par ou à proximité d'enfants, d'animaux ou de personnes infirmes. Ne pas permettre aux enfants de jouer avec ou de le toucher.
- Ne pas utiliser le produit dans des endroits où il pourrait y avoir des éclaboussures d'eau, telles que des salles de bains, des piscines ou à proximité d'un lavabo.
- Ne pas utiliser le produit dans des pièces où des liquides ou des gaz inflammables sont utilisés ou stockés.
- Ne pas utiliser le produit dans des environnements poussiéreux.
- Placez le produit sur une surface stable et plane.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique de votre région corresponde à une tension de 220 - 240 VCA et à une fréquence de 50 Hz.
- Tenir à l'écart des produits déformables par la chaleur, décolorants ou détériorants.
- Évitez la lumière directe du soleil.
- Assurez-vous qu'aucun autre appareil à courant fort ne soit branché sur le même circuit que votre produit. Une surcharge peut survenir.

- Ne pas le placer à proximité d'autres sources de chaleur.
- Ne le brancher que sur une prise mise à la terre.
- Ne pas placer le radiateur directement sous une prise murale.
- Ne pas utiliser le produit dans une prise mobile.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau.
- Ne pas soumettre le produit à des jets d'eau.
- Ne pas obstruer ni couvrir la grille d'entrée ou de sortie d'air du produit.
- Ne pas insérer d'objets dans le produit.
- Ne pas utiliser de solvants pour nettoyer le produit.
- Ne branchez le câble que dans une prise murale. Ne pas utiliser de rallonges.
- Maintenez le câble d'alimentation à l'écart de la grille de sortie.
- Ne pas utiliser le produit si le cordon ou la fiche est endommagée.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour arrêter le chauffage. Toujours utiliser l'interrupteur marche/arrêt.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour déplacer le produit.
- Déployez complètement le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il ne touche pas le produit.
- En cas de panne, mettre l'appareil de chauffage hors tension, débrancher le cordon d'alimentation et le faire réparer par un technicien qualifié.

### **Mobile avec roues** (image C)

1. Placez **A 1** à l'envers.
  2. Placez **A 7** sur le bas de **A 1**.
-  Assurez-vous que les trous des vis soient alignés.
3. Utilisez un tournevis pour monter **A 7** sur **A 1**.
  4. Redressez l'appareil et branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale mise à la terre.

### **Chauffage mural** (image D)

#### AVERTISSEMENT

- Montez le produit à au moins 150 mm du sol et au moins 500 mm du plafond.



- Ne montez pas le produit directement sous une prise murale.
  - Vérifiez si le mur peut supporter le poids du produit.
  - Utilisez uniquement des chevilles adaptées à votre type de mur.
1. Percez 2 trous comme indiqué sur l'image **D**.
  2. Insérez les chevilles **A 6**.
  3. Insérez les vis **A 5**, en les laissant dépasser du mur de 6 mm.
  4. Accrochez le chauffage au mur.
  5. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale.
- i** Le produit se met automatiquement hors tension en cas de surchauffe.

### Réglage de la date et de l'heure

1. Activez l'interrupteur d'alimentation **A 4**.
2. Appuyez sur **B 3** pour mettre le chauffage sous tension.
3. Appuyez sur **B 4** pour mettre l'affichage en marche.
4. Appuyez sur **B 7** pour ouvrir le réglage de la date et de l'heure.
5. Appuyez sur **B 7** pendant 3 secondes pour changer l'heure.
6. Appuyez sur **B 5** ou **B 8** pour changer les heures.
7. Appuyez sur **B 7** pendant 3 secondes.
8. Appuyez sur **B 5** ou **B 8** pour changer les minutes.
9. Appuyez sur **B 4** pour confirmer l'heure et quitter ou attendez 5 secondes.

### Réglage manuel de la température

Appuyez sur **B 5** ou **B 8** pour changer la température.

### Utilisez l'application Nedis SmartLife

Vous pouvez contrôler le produit avec votre téléphone et l'application Nedis SmartLife.

1. Téléchargez l'application Nedis SmartLife pour Android ou iOS sur votre téléphone via Google Play ou l'App Store d'Apple.
2. Créez un compte avec votre numéro de téléphone mobile ou votre adresse e-mail.

3. Activez le chauffage à l'aide de l'interrupteur d'alimentation **A 4**.
  4. Appuyez sur + dans l'application Nedis SmartLife.
  5. Sélectionnez le type d'appareil que vous souhaitez ajouter dans la liste.
  6. Confirmez que le voyant LED **B 2** clignote rapidement ou maintenez le bouton + enfoncé **B 5** pendant 5 secondes pour réinitialiser le chauffage.
  7. Suivez les instructions dans l'application Nedis SmartLife.
- i** Assurez-vous de connecter le produit à un réseau Wi-Fi de 2,4 GHz.
8. Après avoir ajouté le produit, vous pouvez le renommer et l'attribuer à une pièce. Après confirmation, vous pouvez contrôler le chauffage avec votre smartphone.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement de l'application, consultez le manuel détaillé en ligne. Pour connecter votre compte SmartLife à Amazon Alexa et/ou Google Home, configurez-le à l'aide de l'action ou de la compétence « Smart Life ». Pour plus de détails, consultez les instructions sur Amazon ou Google.

### Spécifications

Produit	Panneau de chauffage à convection
Article numéro	WIFIHTPL20FWT
Dimensions (L x l x H)	830 x 260 x 520 mm (avec roues) 830 x 90 x 465 mm (montage mural)
Poids	7,9 kg
Tension d'entrée	AC 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Puissance d'entrée nominale	1800 - 2000 W
Paramètres	1000 W / 2000 W
Température de protection contre la surchauffe	105 °C
Classement IP	IP24

## Paneel convector- kachel



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: [ned.is/wifihtpl20fwt](http://ned.is/wifihtpl20fwt)

### Bedoeld gebruik

Het product is enkel bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik. Het kan in natte en vochtige omgevingen worden gebruikt.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.

### Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- |                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Paneel convector-<br>achel | 5 Schroef voor wand-<br>montage   |
| 2 Afstandsbediening          | 6 Anker                           |
| 3 Plug                       | 7 Voet met wielen                 |
| 4 Aan-/ uitschakelaar        | 8 Schroef voor voet met<br>wielen |

### Interface (afbeelding B)

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| 1 Display                  | 13 + knop                              |
| 2 LED-indicator            | 14 - knop                              |
| 3 Aan/Uit knop             | 15 Dag van de week                     |
| 4 Modus knop               | 16 Timer                               |
| 5 + knop                   | 17 WiFi                                |
| 6 Programma knop           | 18 Kinderslot                          |
| 7 Time knop                | 19 Temperatuur                         |
| 8 - knop                   | 20 Weergave verwar-<br>mingsinterval   |
| 9 Aan/Uit knop             | 21 Tijd                                |
| 10 Bedieningsmodus<br>knop | 22 Aan/uit-indicatie van<br>verwarming |
| 11 Venster open knop       | 23 Programmeermodus                    |
| 12 Time knop               |  |

- |                   |                             |
|-------------------|-----------------------------|
| 24 Comfortmodus   | 27 Venster open modus       |
| 25 Eco mode       | 28 Weergave verwar-<br>ming |
| 26 Antivriesmodus |                             |

### Veiligheidsvoorschriften

#### WAARSCHUWING

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Nauwlettend toezicht is noodzakelijk wanneer het product door of in de buurt van kinderen, dieren of zwakbegaafde personen wordt gebruikt. Laat kinderen er niet mee spelen of het aanraken.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar met water gespat kan worden, zoals in de badkamer, zwembad of in de buurt van een wasbak.
- Gebruik het product niet in ruimten waar ontvlambare vloeistoffen of gassen worden gebruikt of opgeslagen.
- Gebruik het product niet in stoffige omgevingen.
- Plaats het product op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Zorg ervoor dat de elektrische voeding in uw regio een spanning van 220 - 240 VAC en een frequentie van 50 Hz heeft.
- Houd producten die door hitte kunnen vervormen, verkleuren of bederven uit de buurt van het product.
- Direct zonlicht vermijden.
- Zorg ervoor dat er geen andere apparaten met een hoge stroomsterkte op hetzelfde circuit als uw product zijn aangesloten. Er kan zich overbelasting voordoen.
- Niet in de buurt van andere warmtebronnen plaatsen.
- Alleen aansluiten op een geaard stopcontact.



- Plaats de kachel niet direct onder een stopcontact.
- Gebruik het product niet op een mobiel stopcontact.
- Het product niet in water onderdompelen.
- Stel het product niet bloot aan waterstralen.
- Blokkeer of dek het luchtinlaat- of uitlaatrooster van het product niet af.
- Steek geen voorwerpen in het product.
- Gebruik geen oplosmiddelen om het product te reinigen.
- De kabel alleen in een wandstopcontact steken. Gebruik geen verlengsnoeren.
- Houd het netsnoer uit de buurt van het uitlaatrooster.
- Gebruik het product niet als het snoer of de stekker beschadigd is.
- Trek niet aan het netsnoer om de kachel uit te schakelen, maar gebruik altijd de aan/uit-schakelaar.
- Trek niet aan het netsnoer om het product te verplaatsen.
- Trek het netsnoer volledig uit en zorg ervoor dat het niet met het product in contact kan komen.
- In geval van een storing dient u de kachel uit te schakelen, de stekker uit het stopcontact te halen en het door een gekwalificeerde technicus te laten repareren.

#### Beweegbaar met wielen (afbeelding C)

1. Plaats **A 1** ondersteboven.
2. Plaats **A 7** op de onderkant van **A 1**.
3. Zorg ervoor dat de schroefgaten goed uitgelijnd zijn.
4. Gebruik een schroevendraaier om **A 7** op **A 1** te monteren.
4. Zet de kachel rechtop en steek de stekker van het netsnoer in een geaard stopcontact.

#### Aan de muur gemonteerde kachel (afbeelding D)

##### **A** WAARSCHUWING

- Monteer het product minstens 150 mm van de vloer en minstens 500 mm van het plafond.
- Monteer de kachel niet direct onder een stopcontact.
- Controleer of de muur het gewicht van het product kan dragen.
- Gebruik alleen ankers die geschikt zijn voor uw type muur.

1. Boor 2 gaten, zoals aangegeven in afbeelding **D**.
2. Plaats de ankers **A 6**.
3. Plaats de schroeven **A 5**, laat ze 6 mm uit de muur steken.
4. Hang de kachel aan de muur.
5. Steek het netsnoer in een stopcontact.
- i** Bij oververhitting wordt het product automatisch uitgeschakeld.

#### Datum en tijd instellen

1. Schakel de netschakelaar **A 4** in.
2. Druk op **B 5** om de kachel aan te zetten.
3. Druk op **B 4** om het display aan te zetten.
4. Druk op **B 7** om de datum en tijdstelling te openen.
5. Druk 3 seconden op **B 7** om de tijd in te stellen.
6. Druk op **B 5** of **B 8** om de uren in te stellen.
7. Druk 3 seconden op **B 7**.
8. Druk op **B 5** of **B 8** om de minuten in te stellen.
9. Druk op **B 4** om de tijd te bevestigen en de modus te verlaten of wacht 5 seconden.

#### De temperatuur handmatig instellen

Druk op **B 5** of **B 8** om de temperatuur in te stellen.

#### De Nedis SmartLife app gebruiken

U kunt het product met uw telefoon en de Nedis SmartLife app bedienen.

1. Download de Nedis SmartLife-app voor Android of iOS op uw telefoon via Google Play of de Apple App Store.
2. Maak een account aan met uw mobiele telefoonnummer of uw e-mailadres.
3. Schakel de kachel m.b.v. de netschakelaar **A 4** in.
4. Tik op + in de Nedis SmartLife app.
5. Selecteer uit de lijst het apparaat-type dat u wilt toevoegen.
6. Controleer of het LED-controlelampje **B 2** snel knippert of houd de +-knop **B 5** gedurende 5 seconden ingedrukt om de kachel opnieuw in te stellen.
7. Volg de instructies in de Nedis SmartLife app op.
- i** Zorg ervoor dat u het product met een 2,4 GHz Wi-Fi-netwerk verbindt.
8. Nadat u het product hebt toegevoegd, kunt u



het een andere naam geven en aan een kamer toewijzen. Na bevestiging kunt u de kachel met uw smartphone bedienen.


Voor meer informatie over de werking van de app kunt u de uitgebreide handleiding online raadplegen. Om uw SmartLife-account met Amazon Alexa en/of Google Home te verbinden, stel deze met de "Smart Life"-actie of -vaardigheid in. Voor meer informatie raadpleeg de instructies op Amazon of Google.

## Specificaties

Product	Paneel convectorkachel
Artikelnummer	WIFIHTPL20FWT
Afmetingen (l x b x h)	830 x 260 x 520 mm (met wiertjes) 830 x 90 x 465 mm (wandmontage)
Gewicht	7,9 kg
Ingangsspanning	AC 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Nominaal ingangsvermogen	1800 - 2000 W
Instelling	1000 W / 2000 W
De temperatuur van de oververhittingsbescherming	105 °C
IP waarde	IP24

### IT Guida rapida all'avvio

## Pannello riscaldatore a convezione

 Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: [ned.is/wifihtpl20fwt](http://ned.is/wifihtpl20fwt)

### Uso previsto

Il prodotto è inteso solo per utilizzo in interni. Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

Può essere utilizzato in ambienti umidi e bagnati. Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

## Parti principali (immagine A)

- 1 Pannello riscaldatore a convezione
- 2 Telecomando
- 3 Tassello
- 4 Interruttore di alimentazione
- 5 Vite per montaggio a parete
- 6 Tassello
- 7 Piede con ruote
- 8 Vite per piede con ruote

## Interfaccia (immagine B)

- 1 Display
- 2 Spia LED
- 3 Pulsante di accensione/spegnimento
- 4 Pulsante Modalità
- 5 Pulsante +
- 6 Pulsante Programma
- 7 Pulsante Time
- 8 Pulsante ↓
- 9 Pulsante di accensione/spegnimento
- 10 Pulsante modalità operativa
- 11 Pulsante apertura finestra
- 12 Pulsante Time
- 13 Pulsante +
- 14 Pulsante ↓
- 15 Giorno della settimana
- 16 Timer
- 17 Wi-Fi
- 18 Blocco per bambini
- 19 Temperatura
- 20 Display intervallo di riscaldamento
- 21 Ora
- 22 Indicazione riscaldamento acceso/spento
- 23 Modalità Programmazione
- 24 Modalità Piacevole
- 25 Eco mode
- 26 Modalità Antigelo
- 27 Modalità apertura finestra
- 28 Display riscaldamento

## Istruzioni di sicurezza

### ATTENZIONE

- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un dispositivo danneggiato o difettoso.



- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Scollegare il prodotto dalla presa elettrica e da altre apparecchiature se si verificano problemi.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- È necessaria una supervisione costante quando il prodotto è utilizzato da o accanto a bambini, animali o persone inferme. Non lasciare che i bambini giochino o tocchino il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto dove possono verificarsi schizzi d'acqua, ad es. in bagno, in piscina o vicino a un lavandino.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti in cui sono utilizzati o conservati liquidi o gas infiammabili.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti polverosi.
- Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
- Assicurarsi che l'alimentazione elettrica nella zona corrisponda a una tensione di 220 - 240 VCA e a una frequenza di 50 Hz.
- Tenere a distanza da prodotti che possono deformarsi, scolorirsi o deteriorarsi con il calore.
- Evitare la luce solare diretta.
- Assicurarsi che nessun altro apparecchio ad elevato consumo di corrente sia collegato allo stesso circuito del prodotto. Si può verificare un sovraccarico.
- Non disporre accanto ad altre fonti di calore.
- Collegare solo a una presa dotata di messa a terra.
- Non disporre il riscaldatore direttamente al di sotto di una presa a parete.
- Non utilizzare il prodotto con una presa mobile.
- Non immergere il prodotto in acqua.
- Non esporre il prodotto a getti d'acqua.
- Non ostruire o coprire la griglia di ingresso o di uscita dell'aria del prodotto.
- Non inserire alcun oggetto nel prodotto.
- Non utilizzare solventi per la pulizia del prodotto.
- Collegare il cavo solo a una presa di corrente. Non utilizzare prolunghes.
- Tenere il cavo di alimentazione a distanza dalla griglia di uscita.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o la spina risultano essere danneggiati.

- Non tirare il cavo di alimentazione per spegnere il riscaldatore, utilizzare sempre l'interruttore di accensione/spegnimento.
- Non tirare il cavo di alimentazione per spostare il prodotto.
- Estendere completamente il cavo di alimentazione e assicurarsi che non venga in contatto con il prodotto.
- In caso di guasto, spegnere il riscaldatore, scollegare il cavo di alimentazione e farlo riparare da un tecnico qualificato.

#### **Mobile su ruote** (immagine C)

1. Capovolgere **A 1**.
2. Disporre **A 7** sulla parte inferiore di **A 1**.
3. Assicurarsi che i fori delle viti siano allineati.
3. Utilizzare un cacciavite per montare **A 7** su **A 1**.
4. Ribaltare il riscaldatore e collegare il cavo di alimentazione in una presa a parete dotata di messa a terra.

#### **Riscaldatore montato a parete** (immagine D)

##### **ATTENZIONE**

- Montare il prodotto almeno 150 mm dal pavimento e almeno 500 mm dal soffitto.
  - Non montare il prodotto direttamente al di sotto di una presa a parete.
  - Controllare che la parete possa sopportare il peso del prodotto.
  - Utilizzare esclusivamente tasselli idonei al proprio tipo di parete.
1. Praticare 2 fori, come indicato nell'immagine **D**.
  2. Inserire i tasselli **A 6**.
  3. Inserire le viti **A 5**, facendole sporgere di 6 mm dalla parete.
  4. Appendere il riscaldatore alla parete.
  5. Inserire il cavo di alimentazione in una presa a parete.
- i** Il prodotto si spegne automaticamente in caso di surriscaldamento.

#### **Impostazione di data e ora**

1. Accendere l'interruttore di alimentazione **A 4**.
2. Premere **B 3** per accendere il riscaldatore.
3. Premere **B 4** per accendere il display.





4. Premere **B7** per aprire l'impostazione di data e ora.
5. Premere **B7** per 3 secondi per cambiare l'ora.
6. Premere **B5** o **B8** per cambiare l'ora.
7. Premere **B7** per 3 secondi.
8. Premere **B5** o **B8** per cambiare i minuti.
9. Premere **B4** per confermare l'ora e uscire o attendere 5 secondi.

#### Impostazione manuale della temperatura

Premere **B5** o **B8** per modificare la temperatura.

#### Utilizzo dell'app Nedis SmartLife

È possibile controllare il prodotto con il telefono e l'app Nedis SmartLife.

1. Scaricare l'app Nedis SmartLife per Android o iOS sul telefono tramite Google Play o l'Apple App Store.
2. Creare un account con il proprio numero di telefono cellulare o indirizzo e-mail.
3. Accendere il riscaldatore con l'interruttore di alimentazione **A4**.
4. Toccare + nell'app Nedis SmartLife.
5. Selezionare il tipo di dispositivo che si desidera aggiungere dall'elenco.
6. Verificare che la spia LED **B2** lampeggi rapidamente o tenere premuto il pulsante + **B5** per 5 secondi per ripristinare il riscaldatore.
7. Seguire le istruzioni nell'app Nedis SmartLife.
- 1 Assicurarsi di collegare il prodotto a una rete Wi-Fi a 2,4 GHz.
8. Dopo aver aggiunto il prodotto è possibile rinominarlo e assegnarlo a un ambiente. Verificare di poter controllare il riscaldatore con il proprio smartphone.

Per maggiori informazioni sul funzionamento dell'app, consultare il manuale esteso online. Per collegare il proprio account SmartLife ad Amazon Alexa e/o Google Home, utilizzare l'azione o abilità "Smart Life". Per ulteriori dettagli controllare le istruzioni di Amazon o Google.

#### Specifiche

Prodotto	Pannello riscaldatore a convezione
Numero articolo	WIFIHTPL20FWT

Dimensioni (p x l x a)	830 x 260 x 520 mm (con ruote) 830 x 90 x 465 mm (montaggio a parete)
Peso	7,9 kg
Tensione in ingresso	AC 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Potenza nominale in ingresso	1800 - 2000 W
Impostazione	1000 W / 2000 W
Temperatura di protezione dal surriscaldamento	105 °C
Grado di protezione IP	IP24

### ES Guía de inicio rápido

## Panel convector WIFIHTPL20FWT



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: [ned.is/wifihtpl20fwt](http://ned.is/wifihtpl20fwt)

### Uso previsto per el fabricante

El producto está diseñado únicamente para uso en interiores.

Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

Se puede emplear en entornos húmedos o mojados. Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

### Partes principales (imagen A)

- 1 Panel convector
- 2 Mando a distancia
- 3 Taco
- 4 Interruptor de alimentación
- 5 Tornillos para montaje en pared
- 6 Anclaje
- 7 Pie con ruedas
- 8 Tornillo para pie con ruedas



## Interfaz (imagen B)

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1 Visualización <sup>1</sup>        | 16 Temporizador                          |
| 2 Indicador LED                     | 17 Wifi                                  |
| 3 Botón ON/OFF                      | 18 Seguro para niños                     |
| 4 Botón de modo                     | 19 Temperatura <sup>1</sup>              |
| 5 Botón + <sup>1</sup>              | 20 Indicador de intervalo de calefacción |
| 6 Botón de programa <sup>1</sup>    | 21 Hora <sup>1</sup>                     |
| 7 Botón Time <sup>1</sup>           | 22 Indicación de calefacción ON/OFF      |
| 8 Botón - <sup>1</sup>              | 23 Modo de programación                  |
| 9 Botón ON/OFF                      | 24 Modo cómodo                           |
| 10 Botón del modo de funcionamiento | 25 Eco mode <sup>1</sup>                 |
| 11 Botón de ventana abierta         | 26 Modo anticarscha <sup>1</sup>         |
| 12 Botón Time <sup>1</sup>          | 27 Modo ventana abierta                  |
| 13 Botón + <sup>1</sup>             | 28 Pantalla de calefacción               |
| 14 Botón - <sup>1</sup>             |  |
| 15 Día de la semana <sup>1</sup>    |  |


## Instrucciones de seguridad

### ADVERTENCIA

- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente el aparato si presenta daños o está defectuoso.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de otros equipos si surgen problemas.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- Se requiere una atenta supervisión cuando el aparato lo utilice un niño o se use cerca de niños, personas enfermas y animales. No permita que los niños jueguen ni toquen el producto.
- No utilice el producto donde pueda saltar agua, como en el cuarto de baño, piscina o cerca de un lavabo.
- No utilice el producto en estancias donde hayan o se almacenen líquidos o gases inflamables.
- No utilice el producto en entornos con polvo.
- Coloque el producto en una superficie estable y plana.

- Asegúrese de que el suministro eléctrico de su zona es apto para una tensión de 220 - 240 V CA y una frecuencia de 50 Hz.
- Mantenga alejados los productos deformables, que se decoloren o deterioren con el calor.
- Manténgalo alejado de la luz solar directa.
- Asegúrese de que no hay ningún otro electrodoméstico de alta potencia enchufado al mismo circuito que su producto. Podría ocasionar una sobrecarga.
- No lo coloque cerca de otras fuentes de calor.
- Enchúfelo únicamente a una toma de corriente con toma a tierra.
- No coloque el calefactor directamente debajo de un enchufe de pared.
- No enchufe el producto a una toma de corriente móvil.
- No sumerja el producto en agua.
- No exponga el producto a chorros de agua.
- No obstruya ni cubra la rejilla de entrada o salida de aire del producto.
- No introduzca objetos en el producto.
- No utilice disolventes para limpiar el producto.
- Enchufe el cable solo a una toma de pared. No utilice cables alargadores.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de la rejilla de salida.
- No utilice el producto si el cable o el enchufe están dañados.
- No desenchufe el cable de alimentación para apagar el calefactor. Utilice siempre el interruptor ON/OFF.
- No tire del cable de corriente para mover el producto.
- Extienda el cable por completo y asegúrese de que el cable de corriente no esté en contacto con el producto.
- En caso de avería, apague el calefactor, desenchufe el cable de alimentación y encargue su reparación a un técnico cualificado.

### Móvil con ruedas (imagen C)

1. Coloque **A 1** boca abajo.
  2. Coloque **A 7** en la parte inferior de **A 1**.
-  Asegúrese de que los orificios de los tornillos estén alineados.
3. Utilice un destornillador para montar **A 7** en **A 1**.





- Vuelva a poner del derecho el calefactor y enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente con toma a tierra.

#### Calefactor montado en pared (imagen D)

##### **A** ADVERTENCIA

- Monte el producto al menos a 150 mm del suelo y al menos a 500 mm del techo.
- No monte el producto directamente bajo un enchufe de pared.
- Asegúrese de que la pared puede soportar el peso del producto.
- Use únicamente anclajes adecuados para su tipo de pared.

- Taladre 2 agujeros como se indica en la imagen **D**.
- Inserte los anclajes **A 6**.
- Inserte los tornillos **A 5** y deje que salgan 6 mm de la pared.
- Cuelgue el calefactor en la pared.
- Enchufe el cable de alimentación en una toma de pared.

- i** El producto se apagará automáticamente si se sobrecalienta.

#### Fijar fecha y hora

- Encienda el interruptor de alimentación **A 4**.
- Pulse **B 3** para encender el calefactor.
- Pulse **B 4** para encender la pantalla.
- Pulse **B 7** para abrir el ajuste de fecha y hora.
- Pulse **B 7** durante 3 para cambiar la hora.
- Pulse **B 5** o **B 8** para las horas.
- Pulse **B 7** durante 3 segundos.
- Pulse **B 5** o **B 8** para los minutos.
- Pulse **B 4** para confirmar la hora y salga o espere 5 segundos.

#### Fijar la temperatura manualmente

Pulse **B 5** o **B 8** para cambiar la temperatura.

#### Utilización de la app Nedis SmartLife

Puede controlar el producto con su teléfono y la app Nedis SmartLife.

- Descargue la aplicación Nedis SmartLife para Android o iOS en su teléfono a través de Google Play o Apple App Store.

- Cree una cuenta con su número de teléfono móvil o su dirección de correo electrónico.
- Encienda el radiador empleando el interruptor de alimentación **A 4**.
- Toque + en la app Nedis SmartLife.
- Seleccione de la lista el tipo de dispositivo que quiera añadir.
- Confirme que el indicador LED **B 2** parpadea rápidamente o mantenga pulsado el botón + **B 5** durante 5 segundos para reiniciar el radiador.
- Siga las instrucciones en la app Nedis SmartLife.
  - Asegúrese de conectar el producto a una red WiFi de 2,4 GHz.
- Una vez añadido el producto, podrá renombrarlo y asignarlo a una sala. Tras confirmarla, podrá controlarlo con su teléfono inteligente.

Para más información sobre cómo funciona la app, consulte online el manual ampliado.

Para conectar su cuenta SmartLife a Alexa de Amazon y/o a Google Home, ajústela utilizando la acción o funcionalidad "Smart Life". Para más detalles, consulte las instrucciones en Amazon o Google.

## Especificaciones

Producto	Panel convector
Número de artículo	WIFIHTPL20FWT
Dimensiones (L x An x Al)	830 x 260 x 520 mm (con ruedas) 830 x 90 x 465 mm (montaje en pared)
Peso	7,9 kg
Tensión de entrada	AC 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Potencia nominal de entrada	1800 - 2000 W
Ajuste	1000 W / 2000 W
Temperatura de protección contra sobrecalentamiento	105 °C
Clasificación IP	IP24

## PT Guia de iniciação rápida

# Painel aquecedor por convecção

## WIFIHTPL20FWT



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: [ned.is/wifihtpl20fwt](http://ned.is/wifihtpl20fwt)

### Utilização prevista

O produto destina-se apenas a utilização em interiores.

Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional. Pode ser utilizado em ambientes húmidos. Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

### Peças principais (imagem A)

- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1 Painel aquecedor por convecção | 5 Parafuso para montagem na parede |
| 2 Controlo remoto                | 6 Bucha                            |
| 3 Ficha                          | 7 Pé com rodas                     |
| 4 Interruptor de alimentação     | 8 Parafuso para pé com rodas       |

### Interface (imagem B)

- |                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1 Ecrã                            | 11 Botão de janela aberta |
| 2 Indicador LED                   | 12 Botão Time             |
| 3 Botão ligar/desligar            | 13 Botão +                |
| 4 Botão de modo                   | 14 Botão -                |
| 5 Botão +                         | 15 Dia da semana          |
| 6 Botão de programa               | 16 Temporizador           |
| 7 Botão Time                      | 17 Wi-Fi                  |
| 8 Botão -                         | 18 Bloqueio para crianças |
| 9 Botão ligar/desligar            | 19 Temperatura            |
| 10 Botão de modo de funcionamento |                           |

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| 20 Indicação do intervalo de aquecimento     | 24 Modo confortável         |
| 21 Hora                                      | 25 Eco mode                 |
| 22 Indicação de aquecimento ligado/desligado | 26 Modo anti-congeção       |
| 23 Modo de programação                       | 27 Modo de janela aberta    |
|  | 28 Indicação do aquecimento |

### Instruções de segurança

#### AVISO

- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um dispositivo danificado ou defeituoso.
- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
- Em caso de problema, desligue o produto da tomada elétrica bem como outros equipamentos.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- É necessária supervisão atenta quando o produto é utilizado por ou junto a crianças, animais ou pessoas doentes. Não deixe que as crianças brinquem ou toquem no produto.
- Não utilize o produto se houver a possibilidade de ocorrerem salpicos, por exemplo, na casa de banho, perto de uma piscina ou junto a banheiras.
- Não utilize o produto em salas onde sejam utilizados ou armazenados líquidos ou gases inflamáveis.
- Não utilize o produto em ambientes poeirentos.
- Coloque o produto sobre uma superfície estável e plana.
- Certifique-se de que o abastecimento elétrico na sua área corresponde a uma voltagem de 220 - 240 V CA e uma frequência de 50 Hz.
- Mantenha afastado de produtos que provoquem deformação com o calor, descolorantes ou deteriorantes.
- Evite a luz solar direta.
- Certifique-se de que não estão ligados outros dispositivos elétricos ao mesmo circuito do seu



produto. Pode ocorrer uma sobrecarga.

- Não coloque perto de outras fontes de calor.
- Ligue apenas a uma tomada com ligação à terra.
- Não coloque o aquecedor diretamente sob uma tomada de parede.
- Não utilize o produto numa tomada móvel.
- Não mergulhe o produto em água.
- Não exponha o produto a jatos de água.
- Não obstrua nem tape a entrada de ar ou saída de ar do produto.
- Não insira quaisquer objetos no produto.
- Não utilize solventes para limpar o produto.
- Apenas ligue o cabo a uma tomada de parede. Não utilize extensões.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado da rede elétrica.
- Não utilize o produto quando o cabo ou a tomada estiverem danificados.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aquecedor, use sempre o interruptor de ligar/desligar.
- Não puxe o cabo de alimentação para deslocar o produto.
- Estenda totalmente o cabo de alimentação e certifique-se de que o cabo de alimentação não entra em contacto com o produto.
- Em caso de falha, desligue o aquecedor, desligue o cabo de alimentação e peça a um técnico qualificado que efetue a manutenção.

#### Móvel com rodas (imagem C)

1. Coloque **A 1** de cabeça para baixo.
  2. Coloque **A 7** no fundo de **A 1**.
- i** Certifique-se de que os orifícios dos parafusos estão alinhados.
3. Utilize uma chave de fendas para instalar **A 7** em **A 1**.
  4. Coloque o aquecedor na vertical e ligue o cabo de alimentação a uma tomada de parede com ligação à terra.

#### Aquecedor de parede (imagem D)

##### **A** AVISO

- Monte o produto a pelo menos 150 mm do chão e a pelo menos 500 mm do teto.
- Não monte o produto diretamente sob uma tomada de parede.

- Verifique se a parede pode suportar o peso do produto.
- Utilize buchas adequadas ao seu tipo de parede.

1. Faça os furos 2, conforme indicado na imagem **D**.
  2. Insira as buchas **A 6**.
  3. Insira os parafusos **A 5**, deixe-os sair 6 mm da parede.
  4. Pendure o aquecedor na parede.
  5. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de parede.
- i** O produto desliga-se automaticamente quando sobreaquece.

#### Definir a data e hora

1. Ligue o interruptor de alimentação **A 4**.
2. Prima **B 3** para ligar o aquecedor.
3. Prima **B 4** para ligar o visor.
4. Prima **B 7** para abrir a definição de data e hora.
5. Prima **B 7** durante 3 segundos para alterar a hora.
6. Prima **B 5** ou **B 8** para alterar a hora.
7. Prima **B 7** durante 3 segundos.
8. Prima **B 5** ou **B 8** para alterar os minutos.
9. Prima **B 4** para confirmar a hora e sair ou aguardar durante 5 segundos.

#### Definir a temperatura manualmente

Prima **B 5** ou **B 8** para alterar a temperatura.

#### Utilizar a aplicação Nedis SmartLife

Pode controlar o produto com o seu telemóvel e a aplicação Nedis SmartLife.

1. Faça o download da aplicação Nedis SmartLife para Android ou iOS no seu telefone através do Google Play ou da Apple Store.
2. Crie uma conta com o seu número de telemóvel ou o seu endereço de e-mail.
3. Ligue o aquecedor utilizando o interruptor de alimentação **A 4**.
4. Toque em + na aplicação Nedis SmartLife.
5. Seleccione o tipo de dispositivo que pretende adicionar na lista.
6. Confirme que o LED indicador **B 2** está a piscar rápido, ou mantenha pressionado o botão + **B 5** durante 5 segundos para reiniciar o aquecedor.
7. Siga as instruções na aplicação Nedis SmartLife.



- 1 Certifique-se de que liga o produto a uma rede Wi-Fi de 2,4 GHz.
8. Depois de adicionar o produto, pode alterar o seu nome e atribuir-lhe uma divisão. Depois, confirme que consegue controlar o aquecedor com o seu smartphone.


Para obter mais informações sobre o funcionamento da aplicação, consulte o manual completo online. Para ligar a sua conta SmartLife à Amazon Alexa e/ou Google Home, configure-a usando a ação ou aptidão "Smart Life". Para mais detalhes, verifique a instrução na Amazon ou Google.

## Especificações

Produto	Painel aquecedor por convecção
Número de artigo	WIFIHTPL20FWT
Dimensões (c x l x a)	830 x 260 x 520 mm (com as rodas) 830 x 90 x 465 mm (montado na parede)
Peso	7,9 kg
Tensão de entrada	AC 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Potência de entrada nominal	1800 - 2000 W
Definições	1000 W / 2000 W
Temperatura de proteção contra sobreaquecimento	105 °C
Classificação IP	IP24

### SV Snabbstartsguide

## Konvektions- WIFIHTPL20FWT element

 För ytterligare information, se den utökade manualen online: [ned.is/wifihtpl20fwt](http://ned.is/wifihtpl20fwt)

## Avsedd användning

Denna produkt är endast avsedd för användning inomhus.

Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.

Den kan användas i våta och fuktiga miljöer.

Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

## Huvuddelar (bild A)

- |                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| 1 Konvektionselement | 5 Skruv för väggmontering |
| 2 Fjärrkontroll      | 6 Plugg                   |
| 3 Kontakt            | 7 Fot med hjul            |
| 4 Strömbrytare       | 8 Skruv för fot med hjul  |

## Gränssnitt (bild B)

- |                        |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|
| 1 Display              | 17 Wifi                             |
| 2 LED-indikator        | 18 Barnlås                          |
| 3 På/av-knapp          | 19 Temperatur                       |
| 4 Lägesknapp           | 20 Indikering av uppvärmningsområde |
| 5 (+)-knapp            | 21 Tid                              |
| 6 Programknapp         | 22 Indikering uppvärmning på/av     |
| 7 Knappen Time         | 23 Programmeringsläge               |
| 8 (-)-knapp            | 24 Komfortläge                      |
| 9 På/av-knapp          | 25 Eco mode                         |
| 10 Driftlägesknapp     | 26 Anti-frost-läge                  |
| 11 Öppet fönster-knapp | 27 Öppet fönster-läge               |
| 12 Knappen Time        | 28 Uppvärmningsindikering           |
| 13 (+)-knapp           |                                     |
| 14 (-)-knapp           |                                     |
| 15 Veckodag            |                                     |
| 16 Timer               |                                     |

## Säkerhetsanvisningar

### VARNING

- Använd produkten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt en omedelbart en skadad eller defekt enhet.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.



- Koppla bort produkten från eluttaget och annan utrustning i händelse av problem.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Noga uppsikt erfordras när produkten används av eller nära barn, djur eller svaga personer. Låt inte barn leka med eller vidröra apparaten.
- Använd inte produkten där vatten kan stänka på den såsom i badrum, nära simbassänger eller handfat.
- Använd inte produkten i utrymmen där lättantändliga vätskor eller gaser hanteras eller förvaras.
- Använd inte produkten i dammiga miljöer.
- Placera produkten på en stabil och plan yta.
- Säkerställ att nätspänningen i ditt område är 220 - 240 VAC med frekvensen 50 Hz.
- Håll produkter som kan deformeras, missfärgas eller nedbrytas av värme på avstånd.
- Undvik direkt solljus.
- Säkerställ att ingen annan apparat med hög strömförbrukning är ansluten till samma krets som din produkt. Överlastning kan inträffa.
- Får ej placeras i närheten av andra värmekällor.
- Anslut endast till jordat uttag.
- Placera inte värmeelementet direkt under ett vägguttag.
- Använd inte produkten med ett portabelt uttag.
- Sänk inte ned produkten i vatten.
- Utsätt inte produkten för vattenstrålar.
- Blockera eller täck inte över produktens luftinlopp eller utloppsgaller.
- För inte in några föremål i produkten.
- Använd inte lösningsmedel för att rengöra produkten.
- Anslut nätsladden till endast ett eluttag. Använd inte förlängningssladdar.
- Håll nätsladden borta från utloppets galler.
- Använd inte produkten om nätsladden eller stickkontakten är skadade.
- Dra inte ut nätsladden för att stänga av värmeelementet, använd alltid på/av-brytaren.
- Dra inte i nätsladden för att flytta produkten.
- Dra ut nätsladden helt och säkerställ att nätsladden inte kommer i kontakt med produkten.
- I händelse av fel: stäng av värmeelementet, dra ut nätsladden och låt det servas av en kvalificerad tekniker.

### Flyttbart på hjul (bild C)

1. Placera **A 1** upp och ner.
2. Placera **A 7** på **A 1** undersida.
- 1 Säkerställ att skruvhålen är inriktade.
3. Använd en skruvmejsel för att montera **A 7** på **A 1**.
4. Ställ värmeelementet upprätt och anslut nätsladden till ett jordat vägguttag.

### Väggmonterat värmeelement (bild D)

#### **⚠** VARNING

- Montera produkten minst 150 mm från golvet och minst 500 mm från taket.
- Montera inte produkten direkt under ett vägguttag.
- Kontrollera att väggen kan bära upp produktens vikt.
- Använd endast pluggar som är lämpliga för väggtypen.

1. Borra 2 hål som visas i bild D.
2. Sätt i pluggarna **A 6**.
3. Sätt i skruvarna **A 5**, låt dem sticka ut 6 mm från väggen.
4. Häng upp värmeelementet på väggen.
5. Anslut nätsladden till ett vägguttag.
- 1 Produkten stängs av automatiskt vid överhettning.

### Ställa in datum och tid

1. Slå på strömbrytaren **A 4**.
2. Tryck på **B 3** för att slå på värmeelementet.
3. Tryck på **B 4** för att slå på displayen.
4. Tryck på **B 7** för att öppna datum- och tidsinställningen.
5. Tryck på **B 7** i 3 sekunder för att ändra tiden.
6. Tryck på **B 5** eller **B 8** för att ändra timme.
7. Tryck på **B 7** i 3 sekunder.
8. Tryck på **B 5** eller **B 8** för att ändra minuter.
9. Tryck på **B 4** för att bekräfta tiden och avsluta eller vänta i 5 sekunder.

### Ställa in temperaturen manuellt

Tryck på **B 5** eller **B 8** för att ändra temperaturen.



## Använd appen Nedis SmartLife

Du kan kontrollera produkten med din telefon och appen Nedis SmartLife.

- Ladda ner appen Nedis SmartLife för Android eller iOS till den telefon via Google Play eller Apple App Store.
- Skapa ett konto med ditt mobiltelefonnummer eller din E-postadress.
- Slå på värmaren med användning av strömbrytaren **A** 4.
- Tryck på + i appen Nedis SmartLife.
- Välj den typ av enhet du önskar lägga till från listan.
- Bekräfta att LED-indikatorn **B** 2 blinkar snabbt eller håll knappen + **B** 5 intryckt i 5 sekunder för att återställa värmaren.
- Följ anvisningarna i appen Nedis SmartLife.
- ⓘ Säkerställ att du ansluter produkten till ett 2,4 GHz WiFi-nätverk.
- När du lagt till produkten kan du ge den ett annat namn och tilldela den till ett rum. Efter bekräftelsen kan du kontrollera värmaren med din smarttelefon.

För mer information om hur appen fungerar se den utökade manualen online.

För att ansluta ditt SmartLife-konto till Amazon Alexa och/eller Google Home, ställ in det med användning av appen "Smart Life" eller skicklighet. För ytterligare detaljer, kontrollera anvisningarna på antingen Amazon eller Google.

## Specifikationer

Produkt	Konvektionselement
Artikelnummer	WiFiHTPL20FWT
Dimensioner (l x b x h)	830 x 260 x 520 mm (med hjul) 830 x 90 x 465 mm (väggmonterat)
Vikt	7,9 kg
Inspänning	AC 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Nominell ineffekt	1800 - 2000 W
Inställning	1000 W / 2000 W

Temperatur överhettningsskydd	105 °C
IP-klassning	IP24

FI

## Pika-aloitusopas

## Paneelikonvek- WiFiHTPL20FWT torilämmitin



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: [ned.is/wifhtpl20fwt](http://ned.is/wifhtpl20fwt)

## Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.

Sitä voi käyttää määrisä ja kosteissa ympäristöissä.

Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

## Tärkeimmät osat (kuva A)

- 1 Paneelikonvektorilämmitin
- 2 Kaukosäädin
- 3 Tulppa
- 4 Virtakytkin
- 5 Seinäkiinnitysruuvit
- 6 Proput
- 7 Jalat ja pyörät
- 8 Pyörällisten jalkojen ruuvit

## Käyttöliittymä (kuva B)

- 1 Näyttö
- 2 LED-merkkivalo
- 3 Virtapainike
- 4 Tilapainike
- 5 Painike +
- 6 Ohjelmapainike
- 7 Time-painike
- 8 Painike -
- 9 Virtapainike
- 10 Käyttötilapainike
- 11 Ikkuna auki -painike
- 12 Time-painike
- 13 Painike +
- 14 Painike -
- 15 Viikonpäivä
- 16 Ajastin
- 17 WiFi
- 18 Lapsilukko
- 19 Lämpötila
- 20 Lämmityksen aikajaksonäyttö
- 21 Aika
- 22 Lämmitys päällä/pois-ilmais

- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| <b>23</b> Ohjelmointitila' | <b>26</b> Jäätymisenestotila |
| <b>24</b> Mukavuustila     | <b>27</b> Ikkuna auki -tila' |
| <b>25</b> Eco mode'        | <b>28</b> Lämmitysnäyttö'    |

## Turvallisuusohjeet

### **A** VAROITUS

- Käytä tuotetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen laite välittömästi.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Irrota tuote sähköpistorasiasta ja muista laitteista, jos ongelmia ilmenee.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Tarkka valvonta on tarpeen, mikäli lapset käyttävät tuotetta tai sitä käytetään lasten, eläinten tai heikkokuntoisten henkilöiden läheisyydessä. Älä anna lasten leikkiä tuotteella tai koskettaa sitä.
- Älä käytä tuotetta paikassa, jossa vettä voi roiskua, esimerkiksi kylpyhuoneessa tai lähellä uima- tai pesuallasta.
- Älä käytä tuotetta tiloissa, joissa käsitellään tai varastoidaan syttyviä nesteitä tai kaasuja.
- Älä käytä tuotetta pölyisissä ympäristöissä.
- Aseta tuote vakaalle ja tasaiselle alustalle.
- Varmista, että verkkovirran jännite on alueellasi 220–240 VAC ja taajuus 50 Hz.
- Pidä etäällä lämpömuovautuvista, värjävistä ja muista vahingollisista tuotteista.
- Vältä suoraa auringonvaloa.
- Varmista, että mitään muuta suurtaajuuslaitetta ei kytketä samaan piiriin tämän tuotteen kanssa. Sähkön ylikuormitusta voi esiintyä.
- Älä aseta lähelle muita lämmönlähteitä.
- Kytke vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä sijoita lämmintä suoraan pistorasian alapuolelle.
- Älä käytä tuotetta kannettavassa pistorasiassa.
- Älä upota tuotetta veteen.
- Älä altista tuotetta vesisuihkulle.
- Älä tuki tai peitä tuotteen ilmanotto- tai poistoritilää.
- Älä työnnä mitään esineitä tuotteeseen.

- Älä puhdistu tuotetta liuottimilla.
- Kytke johto vain seinäpistorasiaan. Älä käytä jatkojohtoja.
- Pidä virtajohto etäällä poistoritilästä.
- Älä käytä tuotetta, jos virtajohto tai -pistoke on vaurioitunut.
- Älä sammuta lämmintä vetämällä virtajohdosta, käytä aina virtakytintä.
- Älä siirrä tuotetta virtajohdosta vetämällä.
- Kela virtajohto kokonaan auki ja varmista, että se ei ole kosketuksissa tuotteeseen.
- Toimintahäiriön sattuessa sammuta lämmitin, irrota vihtajohto pistorasiasta ja toimita lämmitin pätevän asentajan huollettavaksi.

### **Pyörillä liikuteltava** (kuva C)

1. Aseta **A** **1** ylösalaisin.
2. Aseta jalat **A** **7** lämmittimen **A** **1** pohjaan.
2. Varmista, että ruuvireiät ovat kohdakkain.
3. Kiinnitä jalat **A** **7** ruuvimeisselillä lämmittimeen **A** **1**.
4. Käännä lämmitin takaisin pystyasentoon ja kytke virtajohto maadoitettuun pistorasiaan.

### **Lämmitin seinään kiinnitettynä** (kuva D)

#### **A** VAROITUS

- Kiinnitä lämmitin vähintään 150 mm:n päähän lattiasta ja vähintään 500 mm:n päähän katosta.
- Älä kiinnitä lämmintä suoraan pistorasian alapuolelle.
- Tarkista, että seinä kestää tuotteen painon.
- Käytä vain seinälle sopivia proppuja.

1. Poraa 2 reikää kuvan **D** mukaisesti.
2. Aseta paikoilleen proput **A** **6**.
3. Aseta paikoilleen ruuvit **A** **5** siten, että ne jäävät 6 mm seinän ulkopuolelle.
4. Ripusta lämmitin seinälle.
5. Kytke virtajohto pistorasiaan.
2. Tuote sammuu automaattisesti, jos se ylikuumenee.

### **Päivämäärän ja kellonajan asettaminen**

1. Kytke päälle virtakytin **A** **4**.
2. Kytke lämmitin päälle painamalla **B** **3**.
3. Kytke näyttö päälle painamalla **B** **4**.
4. Avaa päivämäärän ja kellonajan asetus painamalla **B** **7**.



- Muuta aikaa painamalla **B 7** 3 sekuntia.
- Muuta tuntia painamalla **B 5** tai **B 8**.
- Paina **B 7** 3 sekuntia.
- Muuta minuutteja painamalla **B 5** tai **B 8**.
- Vahvista aika ja poistu painamalla **B 4** tai odota 5 sekuntia.

### Lämpötilan asettaminen manuaalisesti

Muuta lämpötilaa painamalla **B 5** tai **B 8**.

### Käytä Nedis SmartLife -sovellusta

Voit ohjata tuotetta puhelimellasi ja Nedis SmartLife-sovelluksella.

- Lataa Nedis SmartLife-sovellus Androidille tai iOSille puhelimellasi Google Playn tai Apple App Storen kautta.
- Luo tili matkapuhelinnumerollasi tai sähköpostiosoitteellasi.
- Kytke lämmittimen virta päälle virtakytkimellä **A 4**.
- Paina + Nedis SmartLife -sovelluksessa.
- Valitse luettelosta laiteyyppi, jonka haluat lisätä.
- Varmista, että LED-merkkivalo **B 2** vilkkuu nopeasti, tai paina + painiketta **B 5** 5 sekuntia nollataksesi lämmittimen.
- Noudata Nedis SmartLife-sovelluksessa annettuja ohjeita.
- Varmista, että tuote on kytketty 2,4 GHz:n WiFi-verkkoon.
- Kun olet lisännyt tuotteen, voit nimetä sen uudelleen ja määrittää sille tietyn huoneen. Kun olet vahvistanut tiedot, voit ohjata lämpöpuhallinta älypuhelimellasi.

Katso tarkemmat tiedot sovelluksen käytöstä käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta. Yhdistä SmartLife-tili Amazon Alexaan ja/ tai Google Homeen perustamalla se "Smart Life"-toiminnon tai ominaisuuden avulla. Katso tarkemmat tiedot Amazonin tai Googlen ohjeista.

### Tekniset tiedot

Tuote	Paneelikonvektorilämmitin
Tuotenumero	WIFIHTPL20FWT

Mitat (p x l x k)	830 x 260 x 520 mm (pyörät mukaan lukien) 830 x 90 x 465 mm (seinään kiinnitettynä)
Paino	7,9 kg
Tulojännite	AC 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Nimellinen ottoteho	1800 - 2000 W
Asetus	1000 W / 2000 W
Ylikuumenemissuojan lämpötila	105 °C
IP-luokitus	IP24

### NO Hurtigguide

## Panelkonvek- WIFIHTPL20FWT sjonsovn



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: [ned.is/wifihtpl20fwf](http://ned.is/wifihtpl20fwf)

### Tiltenkt bruk

Produkter er bare tiltenkt innendørs bruk. Dette produktet egner seg bare for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. Det kan brukes i våte og fuktige omgivelser. Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

### Hoveddeler (bilde A)

- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| 1 Panelkonveksjonsovn | 5 Skruer for veggmontering |
| 2 Fjernkontroll       | 6 Anker                    |
| 3 Plugg               | 7 Fot med hjul             |
| 4 Strømbryter         | 8 Skruer for fot med hjul  |

### Grensensnitt (bilde B)

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1 Skjerm        | 5 ++-knapp      |
| 2 LED-indikator | 6 Program-knapp |
| 3 På-/av-knapp  | 7 Time-knapp    |
| 4 Modus-knapp   | 8 --knapp       |





- 9 På-/av-knapp
- 10 Driftsmodusknapp
- 11 Knapp for åpent vindu
- 12 Time-knapp
- 13 +-knapp
- 14 -knapp
- 15 Ukedag
- 16 Tidtaker
- 17 Wi-Fi
- 18 Barnesikring
- 19 Temperatur
- 20 Display for varmeintervall
- 21 Klokkeslett
- 22 Indikasjon for varme på/av
- 23 Programmeringsmodus
- 24 Komfortabel modus
- 25 Eco mode
- 26 Antifrostmodus
- 27 Modus for åpent vindu
- 28 Varmedisplay

- Unngå direkte sollys.
- Påse at ingen andre høyspente apparater er koblet til samme krets som produktet ditt. Overbelastning kan forekomme.
- Ikke plassér i nærheten av andre varmekilder.
- Koble bare til jordede strømuttak.
- Ikke sett oven direkte under et vegguttak.
- Ikke bruk produktet i mobile strømuttak.
- Ikke nedsenk produktet i vann.
- Ikke utsett produktet for vannstråler.
- Ikke hindre eller dekk til produktets luftinntak eller luftuttak.
- Ikke stikk noen gjenstander inn i produktet.
- Ikke bruk løsemidler for å rengjøre produktet.
- Koble kabelen bare inn i vegguttak. Ikke bruk skjoteledninger.
- Hold strømkabelen unna utløpgitteret.
- Ikke bruk produktet hvis ledningen eller kontakten er skadet.
- Ikke trekk ut strømkabelen for å slå av ovnen – bruk alltid på-/av-bryteren.
- Ikke trekk i strømledningen for å flytte produktet.
- Trekk strømledningen helt ut og påse at strømledningen ikke er i kontakt med produktet.
- Hvis produktet svikter, må du slå av ovnen, trekke ut strømkabelen og få en kvalifisert tekniker til å utføre service på den.

## Sikkerhetsinstruksjoner

### ADVARSEL

- Produktet skal kun brukes som beskrevet i manualen.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut en skadet eller defekt enhet med det samme.
- Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.
- Hvis det oppstår problemer, skal du koble produktet og eventuelt annet utstyr fra det elektriske uttaket.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Nøye oppsyn er nødvendig hvis produktet brukes av eller i nærheten av barn, dyr eller syke personer. Ikke la barn leke med eller ta på det.
- Ikke bruk produktet der vannsprut kan forekomme, f.eks. baderom, svømmebassenger eller i nærheten av vaskebaljer.
- Ikke bruk produktet i rom hvor brennbare væsker eller gasser brukes eller oppbevares.
- Ikke bruk produktet i støvete omgivelser.
- Sett produktet på en stabil og flat overflate.
- Påse at den elektriske forsyningen i området ditt samsvarer med en spenning på 220 – 240 VAC og en frekvens på 50 Hz.
- Hold produktet unna gjenstander som kan misformes, misfarges eller forvitne på grunn av varme.

### Flyttbar med hjul (bilde C)

1. Sett **A 1** opp ned.
  2. Sett **A 7** på bunnen av **A 1**.
- 1** Sørg for at skruhellene er riktig innrettet.
3. Bruk en skrutrekker til å montere **A 7** til **A 1**.
  4. Snu ovnen tilbake og koble strømkabelen inn i et jordet vegguttak.

### Veggmontert ovn (bilde D)

#### ADVARSEL

- Monter produktet minst 150 mm fra gulvet og minst 500 mm fra taket.
- Ikke monter produktet direkte under et vegguttak.
- Sjekk om veggen kan bære vekten til produktet.
- Bruk bare ankere som egner seg til veggtypen din.



1. Bor 2 hull, som indikert i bilde D.
2. Sett inn ankrene **A 6**.
3. Sett inn skruene **A 5**, la dem stikke 6 mm ut fra veggen.
4. Heng ovnen på veggen.
5. Koble strømkabelen inn i et vegguttak.
- 1 Produktet slår seg automatisk av hvis det overopphetes.

### Innstilling av dato og klokkeslett

1. Slå på strømbryteren **A 4**.
2. Trykk på **B 3** for å slå på ovnen.
3. Trykk på **B 4** for å slå på displayet.
4. Trykk på **B 7** for å åpne innstillingene for dato og klokkeslett.
5. Trykk på **B 7** i 3 sekunder for å endre klokkeslettet.
6. Trykk på **B 5** eller **B 8** for å endre timen.
7. Trykk på **B 7** i 3 sekunder.
8. Trykk på **B 5** eller **B 8** for å endre minuttene.
9. Trykk på **B 4** for å bekrefte klokkeslettet og lukk eller vent i 5 sekunder.

### Manuell innstilling av temperatur

Trykk på **B 5** eller **B 8** for å endre temperaturen.

### Bruk Nedis SmartLife-appen

Du kan kontrollere produktet med telefonen og Nedis SmartLife-appen.

1. Last ned Nedis SmartLife-appen for Android eller iOS på telefonen din via Google Play eller Apple App Store.
2. Opprett en konto med telefonnummeret ditt og e-postadressen din.
3. Slå på ovnen med strømbryteren **A 4**.
4. Trykk på + i Nedis SmartLife-appen.
5. Velg enhetstypen du vil legge til fra listen.
6. Bekreft at indikatorlyset **B 2** blinker fort, eller hold +-knappen **B 5** inne i 5 sekunder for å tilbakestille ovnen.
7. Følg instruksjonene i Nedis SmartLife-appen.
- 1 Sørg for at du kobler produktet til et 2,4 GHz Wi-Fi-nettverk.
8. Etter at du har lagt til produktet, kan du gi det et nytt navn og tildele det til et rom. Etter at du har bekreftet, kan du kontrollere ovnen med smarttelefonen din.

For mer informasjon om hvordan appen fungerer kan du lese den utvidede håndboken på nettet. For å koble SmartLife-kontoen din til Amazon Alexa og/eller Google Home kan du konfigurere den med «Smart Life»-handlingen eller -ferdigheten. Sjekk instruksjonene på enten Amazon eller Google for mer informasjon.

### Spesifikasjoner

Produkt	Panelkonveksjonsovn
Artikkelnummer	WiFiHTPL20FWT
Dimensjoner (L x B x H)	830 x 260 x 520 mm (med hjul) 830 x 90 x 465 mm (veggmontert)
Vekt	7,9 kg
Inngangsspenning	AC 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Rangert inngangseffekt	1800 - 2000 W
Innstilling	1000 W / 2000 W
Temperatur for beskyttelse mot overoppheting	105 °C
IP-klassifisering	IP24

### DA Veiledning til hurtig start

### Konveksjonsvarme- WiFiHTPL20FWT apparat med panel



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online: [nedis.us/wifihtpl20fwt](http://nedis.us/wifihtpl20fwt)

### Tilsigte bruk

Produktet er kun beregnet til indendørs bruk. Dette produkt er kun egnet til godt isolerte rum eller lejlighedsvis brug. Det kan bruges i våde og fugtige omgivelser. Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.



## Hoveddele (billede A)

- |                                     |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1 Konvektionsvarmeapparat med panel | 5 Skrue til vægmontering |
| 2 Fjernbetjening                    | 6 Forankring             |
| 3 Stik                              | 7 Fod med hjul           |
| 4 Strømknap                         | 8 Skrue til fod med hjul |

## Grænseflade (billede B)

- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1 Skærm                       | 16 Timer                     |
| 2 LED-indikator               | 17 WiFi                      |
| 3 Til/fra-knap                | 18 Børnelås                  |
| 4 Funktions-knap              | 19 Temperatur                |
| 5 + knap                      | 20 Display for varmeinterval |
| 6 Program-knap                | 21 Tid                       |
| 7 Knappen Time                | 22 Varmeindikation til/fra   |
| 8 - knap                      | 23 Programmeringsfunktion    |
| 9 Til/fra-knap                | 24 Komfort-funktion          |
| 10 Betjeningsfunktionens-knap | 25 Eco mode                  |
| 11 Åbn vindue-knap            | 26 Anti-frost funktion       |
| 12 Knappen Time               | 27 Åbn vindue-funktion       |
| 13 + knap                     | 28 Varmedisplay              |
| 14 - knap                     |                              |
| 15 Dag på ugen                |                              |

## Sikkerhedsinstruktioner

### ADVARSEL

- Anvend kun produktet som beskrevet i denne manual.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalificeret tekniker pga. risikoen for elektrisk stød.
- Afbryd produktet fra det elektriske strømstik og andet udstyr, hvis der opstår problemer.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Børn, dyr eller svagelige personer skal holdes under opsyn, når produktet bruges af eller i nærheden af dem. Lad ikke børn lege med eller røre ved produktet.
- Brug ikke produktet, hvor stænk af vand kan forekomme f.eks. badeværelser, svømmebassiner eller i nærheden af vandfæde.

- Brug ikke dette produkt i rum, hvor brændbare væsker eller gasser anvendes eller opbevares.
- Brug ikke produktet i støvede omgivelser.
- Placer produktet på en stabil og flad overflade.
- Kontroller, at strømforsyningen i dit område matcher en spænding på 220 - 240 VAC og en frekvens på 50 Hz.
- Hold væk fra produkter som kan skabe formforvrængning fra varme, misfarvende produkter eller nedbrydende produkter.
- Undgå direkte sollys.
- Kontroller, at der ikke er tilsluttet andre højspændingsenheder til det samme kredsløb med dit produkt. Det kan blive overbelastet.
- Placer ikke nær andre varmekilder.
- Slut kun til et jordet stik.
- Placer ikke varmeren direkte under et vægstik.
- Brug ikke produktet på en mobil sokkel.
- Nedsænk ikke produktet i vand.
- Udsæt ikke produktet for vandstrømme.
- Produktets luftindtag eller udtag må ikke blokeres eller tildækkes.
- Indsæt ikke nogen objekter i produktet.
- Undlad at bruge opløsningsmidler til at rengøre produktet.
- Slut kun stikket til en almindelig stikkontakt. Brug ikke en forlængerledning.
- Hold strømkablet væk fra udgangsgitteret.
- Brug aldrig produktet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.
- Træk ikke i strømledningen for at slukke varmeren, brug altid til/fra-kontakten.
- Træk ikke i strømstikket for at bevæge produktet.
- Træk produktets ledning helt ud og kontroller, at strømledningen ikke rører ved produktet.
- I tilfælde af defekt, sluk varmeren, træk strømstikket ud og få det serviceret af en kvalificeret tekniker.

### Flytbar med hjul (billede C)

- Placer **A1** med bunden i vejret.
- Placer **A7** på bunden af **A1**.
- Sørg for at skruehullerne er justerede.
- Brug en skruetrækker til at montere **A7** til **A1**.
- Vend varmeren op igen og sæt strømledningen i et jordet vægstik.



## Vægmonteret varmer (billede D)

### **A** ADVARSEL

- Monter produktet mindst 150 mm fra gulvet og mindst 500 mm fra loftet.
- Monter ikke varmeren direkte under et vægstik.
- Tjek om væggen kan holde til vægten af produktet.
- Brug passende forankring, der passer til din væg.

1. Bor 2 huller, som vist på billede **D**.
  2. Indsæt forankringen **A 6**.
  3. Indsæt skruerne **A 5**, lad dem stikke 6 mm ud af væggen.
  4. Hæng varmeren på væggen.
  5. Sæt strømledningen i et vægstik.
- i** Produktet vil automatisk slukke, når det overopheder.

### Indstilling af tid og dato

1. Tænd for strømkontakten **A 4**.
2. Tryk på **B 3** for at tænde varmeren.
3. Tryk på **B 4** for at tænde for skærmen.
4. Tryk på **B 7** for at åbne indstilling for tid og dato.
5. Tryk på **B 7** i 3 sekunder for at ændre tiden.
6. Tryk på **B 5** eller **B 8** for at ændre time.
7. Tryk på **B 7** i 3 sekunder.
8. Tryk på **B 5** eller **B 8** for at ændre minut.
9. Tryk på **B 4** for at bekræfte tid og gå ud eller vent i 5 sekunder.

### Manuel indstilling af temperaturen

Tryk på **B 5** eller **B 8** for at ændre temperaturen.

### Brug Nedis SmartLife-appen

Du kan styre produktet med telefonen og Nedis SmartLife-appen.

1. Download Nedis SmartLife app'en til Android eller iOS på din telefon via Google Play eller Apples App Store.
2. Opret en konto med dit mobiltelefonnummer eller din e-mailadresse.
3. Tænd for varmeren ved at bruge strømknapen **A 4**.
4. Tryk på + i appen Nedis SmartLife.
5. Vælg den enhedstype, du vil tilføje, fra listen.
6. Bekræft, at indikator LED **B 2** blinker hurtigt eller hold + knappen **B 5** i 5 sekunder for at nulstille varmeren.
7. Følg instruktionerne i Nedis SmartLife-appen.

**i** Sørg for at tilslutte produktet til et 2,4 GHz WiFi-netværk.

8. Efter at have tilføjet produktet kan du omdele det og tildele det til et værelse. Efter bekræftelse du kan styre varmeren med din smartphone.

For mere information om hvordan appen virker, se den udvidede manual online.

For at forbinde din SmartLife konto til Amazon Alexa og/eller Google Home, skal den opsættes ved hjælp af "Smart Life" handling eller færdighed. For yderligere oplysninger kan du se vejledninger på enten Amazon eller Google.

## Specifikationer

Produkt	Konvektionsvarmeapparat med panel
Varenummer	WiFiHTPL20FWT
Mål (l x b x h)	830 x 260 x 520 mm (med hjul) 830 x 90 x 465 mm (vægmonteret)
Vægt	7,9 kg
Indgangsspænding	AC 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Nominel inputstrøm	1800 - 2000 W
Indstilling	1000 W / 2000 W
Overopvarmning beskyttelsestemperatur	105 °C
IP-mærkning	IP24

## HU Gyors beüzemelési útmutató

## Konvektációs WiFiHTPL20FWT fűtőpanel

**i** További információért lásd a bővített online kézikönyvet: [ned.is/wifihtpl20fwt](http://ned.is/wifihtpl20fwt)

### Tervezett felhasználás

A termék beltéri használatra készült. A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas!

Használható nedves és nyirkos környezetben.  
A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jótállást és a megfelelő működést.

## Fő alkatrészek (A kép)

- |                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| 1 Konvekciós fűtőpanel | 5 Csavar falra szereléshez |
| 2 Távvezérlő           | 6 Dűbel                    |
| 3 Dugó                 | 7 Láb kerekkel             |
| 4 Főkapcsoló           | 8 Kerek láb csavarja       |

## Interfész (B kép)

- |                     |  |
|---------------------|--|
| 1 Kijelző           | 17 Wi-Fi                               |
| 2 LED-es kijelző    | 18 Gyermekszár                         |
| 3 Be/ki gomb        | 19 Hőmérséklet                         |
| 4 Üzem mód gomb     | 20 Fűtési időköz kijelző               |
| 5 + gomb            | 21 Idő                                 |
| 6 Program gomb      | 22 Fűtés be-/kikapcsolásának kijelzése |
| 7 Idő (Time) gomb   | 23 Programozás üzemmód                 |
| 8 - gomb            | 24 Kényelmi üzemmód                    |
| 9 Be/ki gomb        | 25 Eco mode                            |
| 10 Üzem mód gomb    | 26 Fagymentesítő üzemmód               |
| 11 Ablaknyitás gomb | 27 Ablaknyitás üzemmód                 |
| 12 Idő (Time) gomb  | 28 Fűtési kijelző                      |
| 13 + gomb           |  |
| 14 - gomb           |  |
| 15 Hét napja        |  |
| 16 Időzítő          |  |

## Biztonsági utasítások

### **A** FIGYELMEZTETÉS

- A terméket csak az ebben a kézikönyvben leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy hibás eszközt azonnal cserélje ki.
- Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.
- Ha probléma merül fel, válassza le a terméket az elektromos hálózatról és más berendezésekről.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- A termék gyermekek általi, vagy gyermekek,

állatok vagy sérült személyek közelében történő használata gondos felügyeletet igényel. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak vele, vagy megérintsék.

- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol víz fröccsenhet rá, például fürdőszobában, medencénél vagy mosdókagyló közelében.
- Ne használja a terméket olyan helységben, ahol gyúlékony folyadékokat vagy gázokat használnak, vagy tárolnak.
- Ne használja a terméket poros környezetben.
- Helyezze a terméket stabil és sík felületre.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a mindenkor területen az elektromos tápellátás váltóáramú feszültsége 220–240 V, frekvenciája pedig 50 Hz.
- Tartsa távol a hő hatására deformálódó, elszíneződő vagy megrongálódó termékeket.
- Kerülje a közvetlen napugárzást.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy nem csatlakozik egyéb nagy áramfogyasztó a termékkel azonos áramkörhöz. Túlterhelés következhet be.
- Ne helyezze más hőforrások közelébe.
- Kizárólag földelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- Ne tegye a fűtőtestet közvetlenül egy fali csatlakozóaljzatra alá.
- Ne használja a terméket hordozható csatlakozóaljzatról.
- Ne merítse vízbe a terméket.
- Ne irányítson vízugarat a termékre.
- A termék levegőbeömlő vagy -kiömlő rácsa elé ne tegyen akadályt, és ne takarja le.
- Ne nyúljon semmilyen tárgygal a termékbe.
- Ne használjon oldószereset a termék tisztítására.
- A kábel csak fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítókábel.
- Tartsa távol a tápkábel a kimeneti rácsól.
- Ne használja a terméket sérült kábelrel vagy csatlakozódugóval.
- A fűtőtestet ne a tápkábel kihúzásával kapcsolja ki; mindig használja a be-/kikapcsoló gombot.
- A terméket ne a tápkábelnél fogva mozgassa.
- Teljesen tekerje le a tápkábel, és ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen a termékhez.
- Meghibásodás esetén állítsa le a fűtőtestet, húzza ki a tápkábel, és szakképzett szerelővel javíttassa meg a készüléket.



### Kereken gurítható (C kép)

1. Helyezze le az **A 1**-et a tetejére fordítva.
2. Helyezze az **A 7**-et az **A 1** aljára.
- 1 Győződjön meg arról, hogy a csavarfuratok egy vonalban esnek.
3. Csavarhúzóval szerelje fel az **A 7**-et az **A 1**-re.
4. Fordítsa álló helyzetbe a fűtőtestet, és dugja be a tápkábel egy földelt fali aljzatba.

### Falra szerelt fűtőtest (D kép)

#### **A** FIGYELMEZTETÉS

- A terméket a padló legalább 150 mm-re és a mennyezettől legalább 500 mm-re szerelje fel.
- Ne szerelje a terméket közvetlenül egy fali csatlakozóaljzat alá.
- Ellenőrizze, hogy a fal elbírja-e a termék súlyát.
- Csak az adott típusú falhoz megfelelő rögzítőelemeket használjon.

1. Fúrjon 2 furatot, ahogyan a **D** képen látható.
2. Helyezze be a dübeleket **A 6**.
3. Helyezze be a csavarokat **A 5** úgy, hogy 6 mm-re kiálljanak a falból.
4. Akassza a fűtőtestet a falra.
5. Csatlakoztassa a tápkábel egy fali aljzathoz.
- 1 A termék túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsol.

### A dátum és az idő beállítása

1. Csavarja a be-/kikapcsolót az **A 4** állásba.
2. Nyomja meg az **B 3** gombot a fűtőtest bekapcsolásához.
3. Nyomja meg az **B 4** gombot a kijelző bekapcsolásához.
4. Nyomja meg az **B 7** gombot a dátum- és az időbeállítás megnyitásához.
5. Nyomja meg az **B 7** gombot 3 másodpercig az idő módosításához.
6. Nyomja meg az **B 5** vagy az **B 8** gombot az óra módosításához.
7. Nyomja meg az **B 7** gombot 3 másodpercig.
8. Nyomja meg az **B 5** vagy az **B 8** gombot a perc módosításához.
9. Nyomja meg az **B 4** gombot az idő megerősítéséhez és a kilépéshez, vagy várjon 5 másodpercig.

### A hőmérséklet kézi beállítása

Nyomja meg az **B 5** vagy az **B 8** gombot a hőmérséklet módosításához.

### A Nedis SmartLife alkalmazás használata

A terméket vezérelheti telefonjáról és a Nedis SmartLife alkalmazás használatával.

1. Töltse le a Nedis SmartLife alkalmazást Android vagy iOS telefonjára a Google Play vagy az Apple App Store webhelyről.
2. A mobiltelefonzámmával vagy az e-mail címével hozzon létre egy fiókot.
3. Kapcsolja be a fűtőtestet a tápkapcsoló **A 4** használatával.
4. Érintse meg a + gombot a Nedis SmartLife alkalmazásban.
5. A listából válassza ki a hozzáadni kívánt készüléket.
6. Győződjön meg arról, hogy a kijelző LED **B 2** gyorsan villog, vagy tartsa lenyomva a + gombot **B 5** 5 másodpercig a fűtőtest alaphelyzetbe állításához.
7. Kövesse a Nedis SmartLife alkalmazás utasításait.
- 1 Csatlakoztassa a terméket egy 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózathoz.
8. A terméket hozzáadás után átnevezheti és hozzárendelheti egy helyiséghez. Megerősítés után az okostelefonjával vezérelheti a fűtőtestet.

Az alkalmazás működésével kapcsolatos további információkat a bővített online kézikönyvben találja. SmartLife fiókját az Amazon Alexa és/vagy Google Home alkalmazáshoz csatlakoztathatja a „Smart Life” művelet vagy képesség használatával beállítva. A további részletekkel kapcsolatban lásd az Amazon vagy a Google útmutatóját.


### Műszaki adatok

Termék	Konvekciós fűtőpanel
Cikkszám	WiFiHTPL20FWT
Méreték (h x sz x m)	830 × 260 × 520 mm (kerekekkel) 830 × 90 × 465 mm (falra szerelve)
Súly	7,9 kg

Bemeneti feszültség	AC 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Névleges bemeneti teljesítmény	1800 - 2000 W
Beállítás	1000 W / 2000 W
Túlmelegedés elleni védelem hőmérséklete	105 °C
IP besorolás	IP24

## PL Przewodnik Szybki start

### Panelowy grzejnik konwekcyjny WIFIHTPL20FWT

 Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: [ned.is/wifihtpl20fwt](http://ned.is/wifihtpl20fwt)

#### Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach. Produkt może być użytkowany w mokrych i wilgotnych środowiskach. Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

#### Główne części (rysunek A)

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1 Panelowy grzejnik konwekcyjny | 5 Śruba do montażu na ścianie |
| 2 Pilot                         | 6 Kolek                       |
| 3 Kolek                         | 7 Noga z kółkami              |
| 4 Włącznik zasilania            | 8 Śruba do nóg z kółkami      |

#### Interfejs (Rysunek B)

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| 1 Wyświetlacz     | 4 Przycisk trybu    |
| 2 LEDowy wskaźnik | 5 Przycisk +        |
| 3 Włącznik        | 6 Przycisk programu |

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 7 Przycisk Time                 | 20 Wyświetlacz okresu ogrzewania            |
| 8 Przycisk -                    | 21 Godzina                                  |
| 9 Włącznik                      | 22 Wskaźnik włączenia/wyłączenia ogrzewania |
| 10 Przycisk trybu pracy         | 23 Tryb programowania                       |
| 11 Przycisk otwierania okna     | 24 Tryb komfortowy                          |
| 12 Przycisk Time                | 25 Eco mode                                 |
| 13 Przycisk +                   | 26 Tryb zapobiegający zamarzaniu            |
| 14 Przycisk -                   | 27 Tryb otwartego okna                      |
| 15 Dzień tygodnia               | 28 Wyświetlacz ogrzewania                   |
| 16 Włącznik czasowy             |   |
| 17 Wi-Fi                        |   |
| 18 Zabezpieczenie przed dziećmi |   |
| 19 Temperatura                  |   |

#### Instrukcje bezpieczeństwa

##### OSTRZEŻENIE

- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzone lub wadliwe urządzenie.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli wystąpią problemy, odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego i innych urządzeń.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzenia go.
- Konieczny jest ścisły nadzór, gdy produkt jest używany przez dzieci, zwierzęta lub osoby niepełnosprawne lub gdy używany jest w ich pobliżu. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem lub go dotykać.
- Nie używaj produktu, gdy może dojść do opryskania go wodą np. w łazience, na basenie lub w pobliżu umywalki.
- Nie używaj produktu w pomieszczeniach, w których są używane lub przechowywane łatwopalne ciecze lub gazy.
- Nie używaj tego produktu w zapyłonym środowisku.
- Produkt należy ustawić na stabilnej i równej powierzchni.



- Upewnij się, że zasilanie elektryczne w Twojej okolicy odpowiada napięciu 220-240 VAC i częstotliwości 50 Hz.
- Przechowuj z dala od produktów, które łatwo ulegają deformacji, odbarwieniu lub uszkodzeniu.
- Nie narażaj produktu na bezpośrednie działanie światła słonecznego.
- Upewnij się, że żadne inne urządzenia wysokoprądowe nie są podłączone do tego samego obwodu co produkt. Mogą występować przeciążenia.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu innych źródeł ciepła.
- Podłączaj tylko do gniazdka z uziemieniem.
- Nie umieszczaj grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie używaj produktu z ruchomym gniazdkiem.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie.
- Nie narażaj produktu na działanie strumienia wody.
- Nie należy zasłaniać ani zakrywać kratki wlotu lub wylotu produktu.
- Nie wkładaj do produktu metalowych przedmiotów.
- Nie stosuj rozpuszczalników do czyszczenia produktu.
- Kabel należy podłączać tylko do gniazdka ściennego. Nie używaj przedłużaczy.
- Trzymaj przewód zasilający z dala od siatki wylotowej.
- Nie używaj produktu, gdy przewód lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie ciągnij za przewód zasilający, aby wyłączyć grzejnik. Zawsze używaj włącznika/wyłącznika.
- Nie ciągnij za przewód zasilający, aby przemieścić produkt.
- Rozwiń całkowicie przewód zasilający i upewnij się, że nie styka się z produktem.
- W przypadku awarii wyłącz grzejnik, odłącz przewód zasilający i zleć serwisowanie wykwalifikowanemu technikowi.

#### Mobilny z kółkami (rysunek C)

1. Ustaw **A 1** do góry nogami.
2. Umieść **A 7** na dolnej części **A 1**.

**i** Upewnij się, że otwory na śruby są ustawione równo.

3. Użyj śrubokrętu, aby przymocować **A 7** do **A 1**.
4. Obróć grzejnik i podłącz przewód zasilający do uziemionego gniazdka ściennego.

#### Grzejnik ścienny (rysunek D)

##### **A** OSTRZEŻENIE

- Zamontuj produkt w odległości co najmniej 150 mm od podłogi i co najmniej 500 mm od sufitu.
- Nie montuj produktu bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Sprawdź, czy ściana utrzyma ciężar produktu.
- Użyj wyłącznie kołków odpowiednich do danego typu ściany.

1. Wywierć 2 otwory, jak pokazano na rysunku **D**.
  2. Włóż kołki **A 6**.
  3. Włóż śruby **A 5** tak, aby wystawały na 6 mm ze ściany.
  4. Powieś grzejnik na ścianie.
  5. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
- i** Produkt wyłączy się automatycznie w przypadku przegrzania.

#### Ustawianie daty i godziny

1. Włącz przełącznik zasilania **A 4**.
2. Naciśnij **B 3**, aby włączyć grzejnik.
3. Naciśnij **B 4**, aby włączyć wyświetlacz.
4. Naciśnij **B 7**, aby otworzyć ustawienia daty i godziny.
5. Naciśnij **B 7** na 3 sekundy, aby zmienić godzinę.
6. Naciśnij **B 5** lub **B 8**, aby zmienić wartość godziny.
7. Naciśnij **B 7** na 3 sekundy.
8. Naciśnij **B 5** lub **B 8**, aby zmienić wartość minut.
9. Naciśnij **B 4**, aby potwierdzić godzinę i wyjdź lub odczekaj 5 sekund.

#### Ręczne ustawianie temperatury

Naciśnij przycisk **B 5** lub **B 8**, aby zmienić temperaturę.







### Użycie z aplikacją Nedis SmartLife

Możesz kontrolować produkt za pomocą telefonu w aplikacji Nedis SmartLife.

1. Pobierz aplikację Nedis SmartLife na system Android lub iOS za pośrednictwem sklepu Google Play lub Apple App Store.
2. Utwórz konto za pomocą numeru telefonu lub adresu e-mail.
3. Włącz grzejnik włącznikiem zasilania **A** 4.
4. Dotknij + w aplikacji Nedis SmartLife.
5. Wybierz typ urządzenia, które chcesz dodać z listy.
6. Sprawdź, czy LEDowy wskaźnik **B** 2 szybko miga, lub przytrzymaj przycisk + **B** 5 przez 5 sekund, aby zresetować grzejnik.
7. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w aplikacji Nedis SmartLife.
1. Pamiętaj, aby podłączyć produkt do sieci Wi-Fi 2,4 GHz.
8. Po dodaniu produktu możesz zmienić jego nazwę i przypisać go do pomieszczenia. Po potwierdzeniu można sterować grzejnikiem za pomocą smartfona.

Aby uzyskać więcej informacji o tym, jak działa aplikacja, należy zapoznać się z rozszerzoną instrukcją online.


Aby połączyć swoje konto SmartLife z Amazon Alexa i/lub Google Home, skonfiguruj je za pomocą akcji lub umiejętności „Smart Life”. Aby uzyskać więcej informacji, sprawdź instrukcje na Amazon lub Google.

### Specyfikacja

Produkt	Panelowy grzejnik konwekcyjny
Numer katalogowy	WIFIHTPL20FWT
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	830 x 260 x 520 mm (z kółkami) 830 x 90 x 465 mm (montaż na ścianie)
Waga	7,9 kg
Napięcie wejściowe	AC 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Znamienna moc wejściowa	1800 - 2000 W

Ustawienie	1000 W / 2000 W
Temperatura zabezpieczenia przed przegrzaniem	105 °C
Klasa IP	IP24

## EL Οδηγός γρήγορης εκκίνησης Θερμοπομπός WIFIHTPL20FWT

 Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: [ned.is/wifihtpl20fwt](http://ned.is/wifihtpl20fwt)

### Προοριζόμενη χρήση

Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερικό χώρο.

Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά.

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε βρεγμένο και υγρό περιβάλλον.

Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

### Κύρια μέρη (εικόνα Α)

- |                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1 Θερμοπομπός                  | 6 Ούπα                       |
| 2 Τηλεχειριστήριο              | 7 Βάση με ροδάκια            |
| 3 Βύσμα                        | 8 Βίδα για ποδαράκι με ρόδες |
| 4 Διακόπτης ισχύος             |                              |
| 5 Βίδα για στερέωση στον τοίχο |                              |

### Διεπαφή (εικόνα Β)

- |                     |                                      |
|---------------------|--------------------------------------|
| 1 Οθόνη             | 9 Κομπι On/off                       |
| 2 Ενδειξη LED       | 10 Χειρισμός του κομπιού λειτουργίας |
| 3 Κομπι On/off      | 11 Κομπι ανοιχτό παράθυρο            |
| 4 Κομπι λειτουργίας | 12 Κομπι Time                        |
| 5 + Κομπι           | 13 + Κομπι                           |
| 6 Κομπι πρόγραμμα   | 14 - Κομπι                           |
| 7 Κομπι Time        |                                      |
| 8 - Κομπι           |                                      |



- 15 Ημέρα της εβδομάδας
- 16 Χρονοδιακόπτης
- 17 Wifi
- 18 Κλειδωμα για παιδιά
- 19 Θερμοκρασία
- 20 Οθόνη χρονικό διάστημα θέρμανσης
- 21 Χρόνος
- 22 Ένδειξη θέρμανσης on/off
- 23 Λειτουργία προγραμματισμός
- 24 Λειτουργία Comfortable (Άνεση)
- 25 Eco mode
- 26 Λειτουργία Anti-frost (Προστασία από παγετό)
- 27 Λειτουργία ανοιχτό παράθυρο
- 28 Οθόνη θέρμανσης

- Κρατήστε το μακριά από προϊόντα που παραμορφώνονται με τη θερμότητα, ξεθωριάζουν ή φθείρονται.
- Αποφύγετε την απευθείας έκθεση στον ήλιο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άλλες συσκευές υψηλής τάσης συνδεδεμένες στο ίδιο κύκλωμα με το προϊόν σας. Μπορεί να προκληθεί υπερφόρτωση.
- Μην τοποθετείτε κοντά σε άλλες πηγές θέρμανσης.
- Συνδέστε μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Μην τοποθετείτε το θερμοπομπό κάτω από μία πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε μία κινητή πρίζα.
- Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό.
- Μην ρίχνετε νερό πάνω στο προϊόν.
- Μην φράσετε ή μην καλύπτετε το πλέγμα εισόδου ή εξόδου αέρα του προϊόντος.
- Μην εισάγετε αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικές ουσίες για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Συνδέστε το καλώδιο μόνο σε μια πρίζα τοίχου. Μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης.
- Κρατήστε μακριά το καλώδιο ρεύματος από τη σκάρα εξόδου.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο.
- Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος για να κλείσετε το θερμοπομπό, να χρησιμοποιείτε πάντα το διακόπτη on/off.
- Μην τραβάτε από το καλώδιο ρεύματος για να μετακινήσετε το προϊόν.
- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας και βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με το προϊόν.
- Σε περίπτωση βλάβης, απενεργοποιήστε τον θερμοπομπό, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος και πρέπει να επιδιορθωθεί από ένα εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

## Οδηγίες ασφάλειας

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως μία χαλασμένη ή ελαττωματική συσκευή.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα και άλλες συσκευές αν προκύψει κάποιο πρόβλημα.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Να επιβλέπετε από κοντά όταν το προϊόν χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά, ζώα ή άτομα με αναπηρίες. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν μαζί του ή να το αγγίζουν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν υπάρχει περίπτωση εκτόξευσης νερού π.χ. μπάνια, πισίνες ή κοντά σε νιπτήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους όπου αποθηκεύονται εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιβάλλον με σκόνη.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος παροχή στην περιοχή σας αντιστοιχεί σε τάση 220 - 240 VAC και συχνότητα 50 Hz.

### Φορητό με ροδάκια (εικόνα C)

1. Τοποθετήστε **A 1** ανάποδα.
  2. Τοποθετήστε **A 7** στην κάτω πλευρά του **A 1**.
- i** Βεβαιωθείτε ότι οι τρύπες για τις βίδες είναι ευθυγραμμισμένες.



- Χρησιμοποιείστε ένα κατσαβίδι για την τοποθέτηση **A7** στο **A1**.
- Γυρίστε κανονικά το θερμοπομπό και συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μία πρίζα με γείωση.

### Επιτοίχιος Θερμοπομπός (εικόνα D)

#### **A** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τοποθετήστε το προϊόν τουλάχιστον 150 mm από το πάτωμα και τουλάχιστον 500 mm από την οροφή.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν απευθείας κάτω από μία πρίζα.
- Ελέγξτε αν ο τοίχος μπορεί να αντέξει το βάρος του προϊόντος.
- Χρησιμοποιείστε κατάλληλα ούπα ανάλογα τον τύπο του τοίχου σας.

- Τρυπήστε 2 τρύπες, σύμφωνα με την εικόνα **D**.
- Εισάγετε τα ούπα **A6**.
- Εισάγετε τις βίδες **A5**, πρέπει να προεξέχουν 6 mm από τον τοίχο.
- Κρεμάστε το θερμοπομπό στον τοίχο.
- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα.
- i** Το προϊόν θα σβήσει αυτόματα όταν υπερθερμανθεί.

### Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας

- Ενεργοποιήστε το διακόπτη λειτουργίας **A4**.
- Πατήστε **B5** για να ενεργοποιήσετε το θερμοπομπό.
- Πατήστε **B4** για να ενεργοποιηστεί την οθόνη.
- Πατήστε **B7** για να ανοίξετε τις ρυθμίσεις για ημερομηνία και ώρα.
- Πατήστε **B7** για 3 δευτερόλεπτα για αλλαγή της ώρας.
- Πατήστε **B5** ή **B8** για αλλαγή των ωρών.
- Πατήστε **B7** για 3 δευτερόλεπτα.
- Πατήστε **B5** ή **B8** για αλλαγή των λεπτών.
- Πατήστε **B4** για επιβεβαίωση της ώρας και έξοδο ή περιμένετε για 5 δευτερόλεπτα.

### Ρύθμιση της θερμοκρασίας χειροκίνητα

Πατήστε **B5** ή **B8** για αλλαγή της θερμοκρασίας.

### Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή Nedis SmartLife

Μπορείτε να ελέγχετε το προϊόν με το τηλέφωνό σας και την εφαρμογή Nedis SmartLife.

- Κάντε λήψη της εφαρμογής Nedis SmartLife για Android ή iOS στο τηλέφωνό σας από το Google Play ή το Apple App Store.
- Δημιουργήστε έναν λογαριασμό με τον αριθμό του κινητού ή τη διεύθυνση του e-mail σας.
- Ενεργοποιήστε τον θερμαντήρα με το διακόπτη λειτουργίας **A4**.
- Πατήστε + στην εφαρμογή Nedis SmartLife.
- Επιλέξτε τον τύπο της συσκευής που θέλετε να προσθέσετε από τη λίστα.
- Επιβεβαιώστε ότι η ένδειξη LED **B2** αναβοσβήνει γρήγορα ή κρατήστε πατημένο το κουμπί + **B5** για 5 δευτερόλεπτα για να ξαναρυθμίσετε τον θερμαντήρα.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες της εφαρμογής Nedis SmartLife.
- i** Βεβαιωθείτε ότι συνδέσατε το προϊόν σε δίκτυο Wi-Fi 2,4 GHz.
- Αφού προσθέσετε το προϊόν, μπορείτε να το μετονομάσετε και να το αντιστοιχίσετε σε ένα δωμάτιο. Μετά την επιβεβαίωση, μπορείτε να χειρίζεστε τον θερμαντήρα με το smartphone σας.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της εφαρμογής, συμβουλευτείτε το αναλυτικό εγχειρίδιο online.

Για να συνδέσετε τον λογαριασμό σας SmartLife με το Amazon Alexa ή/και το Google Home, ρυθμίστε το χρησιμοποιώντας την ενέργεια ή τη δυνατότητα "Smart Life". Για περισσότερες λεπτομέρειες, ελέγξτε τις οδηγίες είτε στο Amazon είτε στο Google.

## Χαρακτηριστικά

Προϊόν	Θερμοπομπός
Αριθμός είδους	WIFIHTPL20FWT
Διαστάσεις (μ x π x υ)	830 x 260 x 520 mm (με ροδάκια) 830 x 90 x 465 mm (επιτοίχιο)
Βάρος	7,9 kg
Τάση εισόδου	AC 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Ονομαστική ισχύς εισόδου	1800 - 2000 W



Ρύθμιση	1000 W / 2000 W
Θερμοκρασία για προστασία από υπερθέρμανση	105 °C
Αξιολόγηση IP	IP24

## SK Rýchly návod

# Panelový konvekcčný ohrievač



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: [ned.is/wifihtpl20fwf](http://ned.is/wifihtpl20fwf)

## Určené použitie

Výrobok je určený len na použitie vo vnútri. Tento výrobok je vhodný len na dobre izolovaných miestach alebo na občasné použitie. Dá sa použiť v mokrom a vlhkom prostredí. Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

## Hlavné časti (obrázok A)

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1 Panelový konvekcčný ohrievač | 5 Skrutka na montáž na stenu    |
| 2 Diaľkový ovládač             | 6 Kotva                         |
| 3 Zásuvka                      | 7 Nožička s kolieskami          |
| 4 Vypínač                      | 8 Skrutka pre nohu s kolieskami |

## Rozhranie (obrázok B)

- |                      |                                       |
|----------------------|---------------------------------------|
| 1 Displej            | 10 Tlačidlo prevádzk-<br>ového režimu |
| 2 LED indikátor      | 11 Tlačidlo otvorenia<br>okna         |
| 3 Vypínač            | 12 Tlačidlo času Time                 |
| 4 Tlačidlo režimu    | 13 Tlačidlo +                         |
| 5 Tlačidlo -         | 14 Tlačidlo -                         |
| 6 Tlačidlo programu  | 15 Deň v týždni                       |
| 7 Tlačidlo času Time | 16 Časovač                            |
| 8 Tlačidlo -         | 17 Wifi                               |
| 9 Vypínač            |                                       |

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 18 Detský zámok                              | 23 Režim programovania         |
| 19 Teplota                                   | 24 Komfortný režim             |
| 20 Zobrazenie intervalu kúrenia              | 25 Eco mode                    |
| 21 Čas                                       | 26 Režim proti zamr-<br>znutiu |
| 22 Indikácia zapnutého/<br>vypnutého kúrenia | 27 Režim otvorenia okna        |
|  | 28 Zobrazenie kúrenia          |

## Bezpečnostné pokyny

### VAROVANIE

- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chýbna. Poškodené alebo chýbné zariadenie okamžite vymeňte.
- Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.
- Ak sa vyskytnú problémy, výrobok odpojte od sieťovej zásuvky a iného zariadenia.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Keď výrobok používajú deti, alebo sa výrobok používa blízko detí, zvierat alebo nie úplne spôsobilých osôb, vyžaduje sa prísny dozor. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s výrobkom alebo sa ho dotýkali.
- Nepoužívajte výrobok tam, kde by sa mohlo vyskytnúť spliechanie vody, napr. kúpeľňa, bazén alebo blízko umývadla.
- Výrobok nepoužívajte v miestnostiach, v ktorých sa používajú alebo skladujú horľavé kvapaliny alebo plyny.
- Výrobok nepoužívajte v prašnom prostredí.
- Výrobok položte na stabilný a rovný povrch.
- Uistite sa, že elektrické napájanie vo vašej oblasti zodpovedá napätiu 220 – 240 V stried. prúdu a frekvencii 50 Hz
- Uchovávajte mimo výrobkov, pri ktorých môže pôsobením tepla dôjsť k deformácii, zmene sfarbenia alebo zhoršeniu vlastností.
- Vyhňte sa priamemu slnečnému žiareniu.
- Zabezpečte, aby do rovnakého obvodu s vašim výrobkom neboli zapojené žiadne iné zariadenia s veľkým odberom prúdu. Mohlo by dôjsť k preťaženiu.





- Nedávajte do blízkosti iných zdrojov tepla.
- Pripájajte len k uzemnenej elektrickej zásuvke.
- Ohrievač nedávajte priamo pod elektrickú zásuvku.
- Výrobok nepoužívajte s mobilnou zásuvkou.
- Výrobok nenamáčajte do vody.
- Výrobok nevystavujte prúdu vody.
- Neblokujte ani nezakrývajte mriežku prívodu či vývodu vzduchu výrobku.
- Do výrobku nekladajte žiadne predmety.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte rozpúšťadlá.
- Kábel zapájajte len do elektrickej zásuvky. Nepoužívajte predĺžovacie káble.
- Napájací kábel uchovávajte mimo výstupnej mriežky.
- Nepoužívajte výrobok, keď došlo k poškodeniu kábla alebo zástrčky.
- Ak chcete ohrievač vypnúť, nikdy netahajte napájací kábel, vždy použite vypínač.
- Výrobok nepremiestňujte ťahaním za napájací kábel.
- Úplne roztiahnite napájací kábel a zabezpečte, aby nebol v kontakte s výrobkom.
- V prípade poruchy ohrievač vypnite, odpojte napájací kábel a zavolajte kvalifikovaného technika, aby ohrievač skontroloval.

#### Mobilný na kolieskach (obrázok C)

1. Umiestnite **A 1** hore nohami.
2. Umiestnite **A 7** na spodnú časť **A 1**.
- 1 Uistite sa, že otvory na skrutky sú zarovnané.
3. Pomocou skrutkovača namontujte **A 7** na **A 1**.
4. Ohrievač postavte na nohy a napájací kábel zapojte do uzemnenej elektrickej zásuvky.

#### Ohrievač namontovaný na stenu (obrázok D)

##### **A** VAROVANIE

- Výrobok namontujte aspoň 150 mm od podlahy a aspoň 500 mm od stropu.
  - Ohrievač nemontujte priamo pod elektrickú zásuvku.
  - Skontrolujte, či stena unesie hmotnosť výrobku.
  - Použite ukotvenie vhodné pre váš typ steny.
1. Vyvráťte 2 otvory podľa obrázka **D**.
  2. Vložte kotvy **A 6**.

3. Vložte skrutky **A 5**, nechajte ich trčať 6 mm zo steny.
4. Ohrievač zaveste na stenu.
5. Napájací kábel pripojte do elektrickej zásuvky.
- 1 Výrobok sa pri prehriatí automaticky vypne.

#### Nastavenie dátumu a času

1. Zapnite hlavný vypínač **A 4**.
2. Stlačením **B 3** ohrievač zapnete.
3. Stlačením **B 4** zapnete displej.
4. Stlačením **B 7** otvoríte nastavenie dátumu alebo času.
5. Stlačením **B 7** na 3 sekundy zmeníte čas.
6. Stlačením **B 5** alebo **B 8** zmeníte hodiny.
7. Stlačte **B 7** na 3 sekundy.
8. Stlačením **B 5** alebo **B 8** zmeníte minúty.
9. Čas potvrdíte a nastavenia opustíte stlačením **B 4**, alebo stačí počkať 5 sekúnd.

#### Manuálne nastavenie teploty

Stlačením **B 5** alebo **B 8** zmeníte teplotu.

#### Používanie aplikácie Nedis SmartLife

Výrobok môžete ovládať pomocou telefónu a aplikácie Nedis SmartLife.

1. Stiahnite si aplikáciu Nedis SmartLife pre systém Android alebo iOS v telefóne prostredníctvom Google Play alebo Apple App Store.
2. Vytvorte účet pomocou svojho čísla mobilného telefónu alebo svojej e-mailovej adresy.
3. Zapnite ohrievač pomocou hlavného vypínača **A 4**.
4. Klepnite na + v aplikácii Nedis SmartLife.
5. Zvoľte typ zariadenia, ktorý chcete pridať, zo zoznamu.
6. Overte, či LED indikátor **B 2** rýchlo bliká alebo podržaním stlačeného tlačidla + **B 5** na 5 sekúnd resetuje ohrievač.
7. Postupujte podľa pokynov v aplikácii Nedis SmartLife.
- 1 Zabezpečte pripojenie výrobku k 2,4 GHz sieti Wi-Fi.
8. Po pridaní výrobku ho môžete premenovať a priradiť k miestnosti. Po potvrdení budete môcť ohrievač ovládať pomocou svojho smartfónu.





Viac informácií o tom, ako funguje aplikácia, nájdete v rozšírenom návode online.

Ak chcete pripojiť svoj účet SmartLife k Amazon Alexa a/alebo Google Home, nastavte ho pomocou úkonu alebo zručnosti „Smart Life“. Ďalšie podrobnosti nájdete v pokynoch na stránke spoločnosti Amazon alebo Google.

## Technické údaje

Produkt	Panelový konvekčný ohrievač
Číslo výrobku	WIFIHTPL20FWT
Rozmery (D x Š x V)	830 x 260 x 520 mm (s kolieskami) 830 x 90 x 465 mm (montáž na stenu)
Hmotnosť	7,9 kg
Vstupné napätie	AC 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Menovitý príkon	1800 - 2000 W
Nastavenie	1000 W/2000 W
Teplota ochrany proti prehriatiu	105 °C
IP krytie	IP24

### CS Rychlý návod

## Panelový přímotop WIFIHTPL20FWT



Více informací najdete v rozšířené příručce online: [ned.is/wifihtpl20fwf](http://ned.is/wifihtpl20fwf)

### Zamýšlené použití

Tento výrobek je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorách.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasně používání.

Lze jej používat ve vlhkém i mokřem prostředí. Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

## Hlavní části (obrázek A)

- |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1 Panelový přímotop         | 6 Kotva                     |
| 2 Dálkové ovládání          | 7 Nožky s kolečky           |
| 3 Hmoždinka                 | 8 Šroub pro nožku s kolečky |
| 4 Hlavní spínač             |                             |
| 5 Šroub pro stěnovou montáž |                             |

## Rozhraní (obrázek B)

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1 Displej                     | 16 Časovač                    |
| 2 LED ukazatel                | 17 Wi-Fi                      |
| 3 Tlačítko ZAP./VYP.          | 18 Dětský zámek               |
| 4 Tlačítko režimu             | 19 Teplota                    |
| 5 Tlačítko +                  | 20 Zobrazení intervalu topení |
| 6 Tlačítko programu           | 21 Čas                        |
| 7 Tlačítko Time               | 22 Ukazatel topení zap./vyp.  |
| 8 Tlačítko -                  | 23 Programovací režim         |
| 9 Tlačítko ZAP./VYP.          | 24 Režim pohodlí              |
| 10 Tlačítko provozního režimu | 25 Eco mode                   |
| 11 Tlačítko otevřeného okna   | 26 Protinámrazový režim       |
| 12 Tlačítko Time              | 27 Režim otevřeného okna      |
| 13 Tlačítko +                 | 28 Zobrazení topení           |
| 14 Tlačítko -                 |                               |
| 15 Den v týdnu                |                               |

## Bezpečnostní pokyny

### VAROVÁNÍ

- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv část poškozená nebo vadná. Poškozené nebo vadné zařízení okamžitě vyměňte.
- Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sniží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- Dojde-li k jakémukoli problému, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Pokud výrobek používáte v blízkosti dětí, zvířat či nemohoucích osob, je vždy nutné zajistit řádný



dohled. Dětem nedovolte, aby si s výrobkem hrály či se jej dotýkaly.

- Nepoužívejte výrobek tam, kde může dojít ke šplichání vody, např. v koupelnách, u bazénů či v blízkosti umyvadel.
- Nepoužívejte výrobek v místnostech, kde se používají nebo skladují hořlavé kapaliny nebo plyny.
- Nepoužívejte výrobek v prašném prostředí.
- Umístěte výrobek na stabilní a rovný povrch.
- Ujistěte se, že elektrické napájení ve vaší oblasti odpovídá napětí 220 - 240 VAC a frekvenci 50 Hz.
- Udržujte v dostatečné vzdálenosti od výrobků, které se v důsledku tepla deformují, mohou ztratit barvu nebo se může snížit jejich kvalita.
- Nevystavujte přímému slunci.
- Ujistěte se, že ve stejném okruhu jako tento výrobek není zapojeno žádné další zařízení s vysokým odběrem proudu. Mohlo by dojít k přetížení.
- Neumisťujte do blízkosti dalších zdrojů tepla.
- Připojte vždy pouze do uzemněné stěnové zásuvky.
- Neumisťujte přímotop přímo pod stěnovou zásuvku.
- Nepoužívejte výrobek spolu s přenosnou zásuvkou.
- Neponořujte výrobek do vody.
- Nevystavujte výrobek proudům vody.
- Nezacpávejte ani nepřikrývejte mřížky vstupu a výstupu vzduchu.
- Do výrobku nevkládejte žádné předměty.
- K čištění výrobku nepoužívejte rozpouštědla.
- Kabel zapojujte vždy jen do stěnové zásuvky. Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Napájecí kabel udržujte mimo výstupní průduch.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jsou kabel či zástrčka poškozené.
- Nevytáhněte výrobek vytáháním zástrčky, vždy vypnutí použijte tlačítko zapnutí/vypnutí.
- Nepřemisťujte výrobek taháním za napájecí kabel.
- Napájecí kabel zcela rozмотejte a zajistěte, aby nepřišel do styku s výrobkem.
- V případě poruchy výrobek vypněte, odpojte napájecí kabel ze zásuvky a nechte výrobek opravit kvalifikovaným technikem.

### Přenosné s kolečky (obrázek C)

1. Otočte **A 1** vzhůru nohama.
2. Umístěte **A 7** na spodní stranu **A 1**.
3. Ujistěte se, že jsou otvory pro šrouby vyrovnané.
4. Pomocí šroubováku namontujte **A 7** do **A 1**.
5. Otočte topidlo zpět do svislé polohy a zapojte napájecí kabel do uzemněné stěnové zásuvky.

### Montované na stěnu (obrázek D)

#### VAROVÁNÍ

- Namontujte výrobek alespoň 150 mm od podlahy a alespoň 500 mm od stropu.
- Neumisťujte výrobek přímo pod stěnovou zásuvku.
- Ujistěte se, že je stěna schopná udržet hmotnost výrobku.
- Vždy použijte pouze kotvy vhodné pro váš daný typ stěny.

1. Vyvrtejte 2 otvory, jak je vidět na obrázku **D**.
  2. Vložte kotvy **A 6**.
  3. Vložte šrouby **A 5**, nechte je vystupovat 6 mm ven ze stěny.
  4. Zavěste topidlo na stěnu.
  5. Zapojte napájecí šňůru do stěnové zásuvky.
- 1 Výrobek se v případě přehřátí automaticky vypne.

### Nastavení data a času

1. Vypněte hlavní spínač **A 4**.
2. Stiskem **B 3** topidlo zapněte.
3. Stiskem **B 4** zapněte displej.
4. Stiskem **B 7** otevřete nabídku nastavení data a času.
5. Stiskem **B 7** a podržením na 3 sekund změňte čas.
6. Stiskem **B 5** nebo **B 8** změňte hodiny.
7. Stiskněte **B 7** a podržte po dobu 3 sekund.
8. Stiskem **B 5** nebo **B 8** změňte minuty.
9. Stiskem **B 4** potvrďte nastavený čas a opusťte nabídku nebo vyčkejte 5 sekund.

### Ruční nastavení teploty

Stiskem **B 5** nebo **B 8** změňte teplotu.

### Použití aplikace Nedis SmartLife

Výrobek lze ovládat pomocí telefonu a aplikace Nedis SmartLife.



1. Stáhnete si do telefonu aplikaci Nedis SmartLife pro Android nebo iOS (z obchodu Google Play nebo Apple App Store).
2. Vytvoříte si účet pomocí svého telefonního čísla nebo e-mailové adresy.
3. Zapnete topidlo pomocí hlavního vypínače **A** **4**.
4. V aplikaci Nedis SmartLife klepnete na +.
5. Vyberte ze seznamu typ zařízení, které chcete přidat.
6. Ujistěte se, že LED ukazatel **B** **2** rychle bliká, popř. podržením tlačítka + **B** **5** na dobu 5 sekund přístroj resetujte.
7. Říďte se pokyny uvedenými v aplikaci Nedis SmartLife.
8. Po přidání výrobku jej lze přejmenovat a přiřadit k místnosti. Po potvrzení lze přístroj ovládat pomocí chytrého telefonu.

Více informací o tom, jak aplikace funguje, najdete v rozšířené příručce online.

Chcete-li připojit svůj účet SmartLife ke službě Amazon Alexa a/nebo Google Home, nastavte spojení pomocí akce či dovednosti „Smart Life“. Více informací najdete v pokynech od Amazonu či Googlu.

## Technické údaje

Produkt	Panelový přímotop
Číslo položky	WiFiHTPL20FWT
Rozměry (D × Š × V)	830 × 260 × 520 mm (s kolečky) 830 × 90 × 465 mm (montovaný na stěnu)
Hmotnost	7,9 kg
Vstupní napětí	AC 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Jmenovitý výkon	1800 - 2000 W
Nastavení	1000 W / 2000 W
Teplota ochrany proti přehřátí	105 °C
Stupeň ochrany	IP24

## RO Ghid rapid de inițiere

### Panou de incalzire prin convectie

**i** Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: [ned.is/wifihtpl20fwf](http://ned.is/wifihtpl20fwf)

### Utilizare preconizată

Produsul este destinat exclusiv pentru utilizare în interior.

Acest produs este adecvat numai pentru spațiile bine izolate sau pentru utilizarea ocazională. Poate fi folosit în medii umede și reci.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

### Piese principale ( imagine A )

- |                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Panou de încălzire prin convectie | 5 Șurub pentru montare pe perete |
| 2 Telecomandă                       | 6 Ancoră                         |
| 3 Diblu                             | 7 Picior cu roți                 |
| 4 Întrerupător                      | 8 Șurub pentru picior cu roți    |

### Interfață ( imagine B )

- |                         |                                  |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1 Afișaj                | 11 Buton fereastra deschisă      |
| 2 LED indicator         | 12 Buton Time                    |
| 3 Buton pornit/oprit    | 13 Buton +                       |
| 4 Buton pentru mod      | 14 Buton ↓                       |
| 5 Buton +               | 15 Ziua din săptămână            |
| 6 Buton pentru program  | 16 Temporizator                  |
| 7 Buton Time            | 17 Wifi                          |
| 8 Buton ↓               | 18 Blocare pentru copii          |
| 9 Buton pornit/oprit    | 19 Temperatură                   |
| 10 Buton mod de operare | 20 Afișare interval de încălzire |
|                         | 21 Oră                           |





- |    |                                    |    |                          |
|----|------------------------------------|----|--------------------------|
| 22 | Indicator încălzire pornită/oprită | 26 | Modul antiîngheț         |
| 23 | Mod de programare                  | 27 | Modul deschide fereastra |
| 24 | Modul confortabil                  | 28 | Afișare încălzire        |
| 25 | Eco mode                           |    |                          |

## Instrucțiuni de siguranță

### **A** AVERTISMENT

- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest manual.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat un dispozitiv deteriorat sau defect.
- Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Deconectați produsul de la priza electrică și de la alte echipamente în cazul în care apar probleme.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Este necesară supravegherea îndeaproape când produsul este folosit de către copii sau în apropierea acestora, a animalelor sau a persoanelor cu dizabilități. Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul sau să îl atingă.
- Nu folosiți produsul în locuri în care poate apărea împrăscierea cu apă, de exemplu săli de baie, piscine sau în apropierea chiuvetelor.
- Nu utilizați produsul în camere în care sunt folosite sau depozitate lichide sau gaze inflamabile.
- Nu folosiți produsul în medii cu concentrații ridicate de praf.
- Așezați produsul pe o suprafață stabilă și plană.
- Asigurați-vă că alimentarea electrică în zona dumneavoastră se încadrează în domeniul de tensiuni de 220 - 240 V c.a. la frecvența de 50 Hz.
- Nu apropiați de produse care se pot deforma, decolora sau deteriora termic.
- Evitați lumina directă a soarelui.
- Verificați să nu fie conectate la același circuit cu produsul alte aparate mari consumatoare de curent. Circuitul s-ar putea supraîncărca.
- Nu amplasați lângă alte surse de căldură.
- Conectați numai la o priză cu împământare.

- Nu amplasați dispozitivul de încălzire direct sub o priză de perete.
- Nu utilizați produsul la o priză mobilă.
- Nu scufundați produsul în apă.
- Nu puneți produsul sub jet de apă.
- Nu blocați sau acoperiți grila de admisie sau pe cea de evacuare a produsului.
- Nu introduceți obiecte în produs.
- Nu utilizați solvenți pentru a curăța produsul.
- Conectați cablul exclusiv la o priză de perete. Nu folosiți prelungitoare.
- Nu apropiați cablul electric de grila de ieșire.
- Nu folosiți produsul în cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate.
- Nu scoateți din priză cablul de alimentare pentru a opri dispozitivul de încălzire, folosiți întotdeauna comutatorul de pornire/oprire.
- Nu deplasați produsul trăgând de cablul electric.
- Extindeți complet cablul electric și verificați ca acesta să nu intre în contact cu produsul.
- În caz de defecțiune, opriți dispozitivul de încălzire, deconectați cablul de alimentare și chemați un tehnician calificat pentru service.

### Deplasabil cu roți ( imagine C )

- Așezați **A 1** cu partea de sus în jos.
- Așezați **A 7** pe partea inferioară a **A 1**.
- i** Asigurați-vă că orificiile pentru șuruburi sunt aliniate.
- Cu o șurubelniță, montați **A 7** la **A 1**.
- Întoarceți dispozitivul de încălzire în poziție verticală și conectați cablul de alimentare la o priză de perete cu împământare.

### Dispozitiv de încălzire montat pe perete ( imagine D )

#### **A** AVERTISMENT

- Montați produsul la cel puțin 150 mm de podea și la cel puțin 500 mm de tavan.
  - Nu montați produsul direct sub o priză de perete.
  - Verificați dacă peretele poate susține greutatea produsului.
  - Folosiți numai ancore adecvate pentru tipul dvs. de perete.
- Faceți găuri 2, așa cum este indicat în imagine **D**.
  - Introduceți ancorele **A 6**.



3. Introduceți șuruburile **A 5**, lăsați-le să iasă 6 mm din perete.
4. Agățați dispozitivul de încălzire pe perete.
5. Conectați cablul de alimentare la priza de perete.
- 1 Prodsul se va opri automat la supraîncălzire.

#### Setarea datei și a orei

1. Porniți întrerupătorul **A 4**.
2. Apăsăți **B 3** pentru a porni dispozitivul de încălzire.
3. Apăsăți **B 4** pentru a porni ecranul.
4. Apăsăți **B 7** pentru a deschide setarea datei și a orei.
5. Apăsăți **B 7** timp de 3 secunde pentru a schimba ora.
6. Apăsăți **B 5** sau **B 8** pentru a schimba ora.
7. Apăsăți **B 7** timp de 3 secunde.
8. Apăsăți **B 5** sau **B 8** pentru a schimba minutele.
9. Apăsăți **B 4** pentru a confirma ora și ieșiți sau așteptați timp de 5 secunde.

#### Setarea manuală a temperaturii

Apăsăți **B 5** sau **B 8** pentru a schimba temperatura.

#### Folosiți aplicația Nedis SmartLife

Puteți comanda produsul de la telefon și de la aplicația Nedis SmartLife.

1. Descărcați pe telefon aplicația Nedis SmartLife pentru Android sau iOS de la Google Play sau Apple App Store.
2. Creați un cont cu numărul dumneavoastră de telefon sau adresa dumneavoastră de e-mail.
3. Porniți aerotherma de la butonul de pornire **A 4**.
4. Atingeți + din aplicația Nedis SmartLife.
5. Selectați tipul dispozitivului pe care doriți să îl adăugați din listă.
6. Confirmați că LED-ul indicator **B 2** clipește rapid sau țineți apăsat butonul + **B 5** timp de 5 secunde pentru resetarea aerothermei.
7. Respectați instrucțiunile din aplicația Nedis SmartLife.
- 1 Asigurați-vă că ați conectat produsul la o rețea Wi-Fi de 2,4 GHz.
8. După adăugarea produsului, îl puteți redenumi și atribui unei încăperi. După confirmare, puteți

comanda radiatorul de la telefonul mobil.

Pentru informații suplimentare despre modul în care funcționează aplicația, consultați manualul extins, disponibil online.

Pentru conectarea contului SmartLife la Amazon Alexa și/sau Google Home, setați-l cu ajutorul acțiunii sau a aptitudinii „Smart Life”. Pentru detalii suplimentare, verificați instrucțiunile fie pe Amazon, fie pe Google.

#### Specificații

Produs	Panou de încălzire prin convecție
Numărul articolului	WIFIHTPL20FWT
Dimensiuni (L x l x h)	830 x 260 x 520 mm (cu roti) 830 x 90 x 465 mm (montat pe perete)
Greutate	7,9 kg
Tensiune de intrare	AC 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Putere nominală de intrare	1800 - 2000 W
Setare	1000 W / 2000 W
Temperatură de protecție la supraîncălzire	105 °C
Clasificare IP	IP24





**Nedis BV**

De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch  
The Netherlands

08/19

